+75 ex
ONSDAG
Nya Åland
22 APRIL 2009 NR 85 PRIS 1,20 €

Lyckad debut för Wirtanen

SPORT. Tommy Wirtanen visade för första gången upp sig för den allsvenska publiken i måndags. Han stod för framspelningen till Örebro SK:s segermål. Nu hoppas ålänningen på mer speltid.

– Jag tar ingenting för givet, säger han.

SIDAN 18

Sparkrav på ÅHS kan bli svindyrt i längden

NYHETER. Köerna till kirurgiska enheten vid centralsjukhuset i Mariehamn är längre än någonsin.

I vintras kunde man konstatera att en oroväckande stor andel av de opererade patienterna fick infektioner och påtagligt många av dem så kallade djupa, allvarliga infektioner. Det ledde till att man endast kunde göra ett begränsat antal ingrepp vilket i sin tur påverkade väntetiderna.

Från och med måndag är det problemet till stora delar åtgärdat eftersom ÅHS har fått tillstånd att använda sig av ett effektivt bakteriedödande medel. Men samtidigt seglar stora nya orosmoln upp på den kirurgiska himlen – politikernas krav på sparåtgärder.

Personalen vid enheten tror nu att de kraven kommer att leda till att köerna växer ytterligare och att allt fler patienter måste skickas till sjukhus utanför Åland. Och det blir mycket dyrt.

SIDAN 3

Osäker framtid för Katapult

NYHETER. Framtiden är osäker för Katapult, projektet som stöder ungdomar utan jobb eller studieplatser.

En arbetsgrupp skall ta ställning till om någon av landskapets skolor vore bättre lämpad än Emmaus som huvudman. Och i förslaget till tilläggsbudget föreslås att folkhögskolan i Finström skall ge ungdomar utan arbete eller studieplats en meningsfull sysselsättning.

Katapult-piloten **Göte Winé** är rädd att en sådan satsning leder till kamp om eleverna – och att det undergräver Katapults framgångar.

SIDAN 14

Båda tidningarna går med förlust

NYHETER. – I dag har tidningarna på Åland en sak gemensamt – båda går med förlust.

Det sa Ålands tidningstryckeri ab:s styrelseordförande **Lars Porko** när han talade till aktieägarna på stämman i går. Därför bjöds aktieägarna den här gången inte på middag med dans, utan de fick nöja sig med bara kaffe och kaka.

Både Porko och vd **Dan-Johan Dahlblom** talade för samarbete mellan tidningarna.

SIDAN 5

Uppskjutet åtal om ÅAB-rånet

NYHETER. Det dröjer upp till två veckor till innan åtal mot den huvudmisstänkte ÅAB-rånaren väcks, trots att det skulle ske senast i morgon. Chefsåklagaren och förundersökningsledaren **Krister Petersson** har egentligen tillräckligt med teknisk bevisning för att väcka åtal för grovt rån mot den 35-åriga svensken, men han har fått förlängt åtalstiden eftersom den misstänkte vägrar att samarbeta under förhören.

SIDAN 4

Bryderi kring Pub Bastun

NYHETER. Fritidsnämnden hoppas på ett beslut om Pub Bastun nästa månad. Ett problem har dock uppdagats. Samtliga intresserade hyresgäster har på något sätt alkoholservering i sin verksamhet – något som går mot Ungdomsbyråns drogfria policy.

SIDAN 14

Det var kul, sa Baxter

SPORT. – Det var kul och det värmde i kylan. Dert säger fotbollens förbundskapten **Stuart Baxter** om de samtal han avlyssnade på WHA-läktaren under måndagens ligapremiär, där IFK Mariehamn vann mot regerande mästarna Inter.

SIDAN 18

Generationsväxling. Pappa Jan Järvinen har fått strikta order från doktorn att hålla sig undan arbetet i skogen, men efter drygt 40 år i branschen har han svårt att dra sig tillbaka. För trots att sönerna Robert och Rikard Järvinen har tagit över familjeföretaget delar han gärna med sig av sin kunskap och erfarenhet. Foto: MAIJA PELLI

Unga järvar tog över i skogen

REPORTAGE. Det fanns inte på kartan för bröderna **Robert** och **Rikard Järvinen** att ta över pappa **Jan Järvinens** företag inom skogavverkningen, Skogsjärven. Och Jan hade gett upp hoppet han med. Men i bland så vill sig livet annorlunda. Jan blev svårt sjuk och sönerna tänkte om.

I dag är det de som står för verksamheten. En verksamhet de har tagit med sig in i sin generation. Ett skogsbruk där teknik och effektivitet är ledorden.

SIDORNA 12-13

familjen 6

Henrik Söderling lärde Sottungabor spela pidro när han bodde där. Möt honom i Pratstunden.

kultur 8

Tiina Holmberg har illustrerat en fyrbok för barn. I går kväll var det boksläpp och vernissage.

folk 24

Dagens ålänning **Stig Nordberg** passar på att hälsa till barnbarnen.

åland 24 i kväll

På grund av Ålands Radio och TV:s ljudproblem så sänder vi fredagens Rakt på i repris. Gäster är **Mats Perämaa** och **Runar Karlsson.**

NYHETSTIPS! Ring, skicka sms eller mms **0457 323 44 44**

Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

> Klimatkrisen är akut och verklig. Den väntar inte på utvecklingen på Wall Street.
> **ANDREAS CARLGREN, SVERIGES MILJÖMINISTER**

Vindkraftsbolagen väntar på det nya stödsystemet

Därför har ingen ansökt om räntestöd från landskapsregeringen

Inget av de åländska bolag som satsar på vindkraftsproduktion har lämnat in ansökan för att få landskapsregeringens räntestöd – ett system som är nytt för i år.

I stället väntar bolagen på rikets system med inmatningstariffer.

Vindkraftsproducerande bolag kan från och med i år – och tio år framåt, beroende på budgetmedel – ansöka om sammanlagt 400.000 euro per år för anläggande av vindkraftsparker med 5 megawatt som lägsta effekt och där varje vindkraftverk ska ha en effekt på minst 1 megawatt.

–Men de lokala aktörerna ansåg att det inte var värt besväret att göra upp en ansökan när man inte vet vad det blir av det nationella systemet med inmatningstariffer och om Åland kan gå med i det, berättar landskapets energiutvecklare **Henrik Juslin**.

Mellanrapport

För ett par veckor sedan gav den riksarbetsgrupp, som har grunnat på hur inmatningstariffen ska se ut och fungera för att öka andelen förnybar energi i landet så att EU:s krav uppfylls, en mellanrapport till närings- och industriminister **Mauri Pekkarinen**.

Förslaget sägs bygga på de bästa erfarenheterna i andra länder. Finlands klimatstrategi utgår från att vindkraften ska byggas ut snabbt och stort.

Garantipris

Förslaget går i korthet ut på att vindkraftsproducenter kan räkna med att få 83,50 euro – ett garanterat pris – per megawattimme i tolv år. Skillnaden mellan marknadspriset på el och riktpriset betalas ut i form av en inmatningstariff.

Om marknadspriset är till exempel 50 euro per megawattimme är inmatningstariffen som läggs på 33,50 euro per megawattimme för att komma upp till det garanterade priset. Resten av intäkterna skule vindkraftsproducenten få via elförsäljningen. Inmatningstariffen motsvarar ett investeringsstöd på upp till 45 procent.

I början skulle tariffen vara högre för att få i gång investeringarna, föreslår arbetsgruppen som ska ta ställning till prisnivåerna i slutrapporten som kommer i juni. Hitills finns systemet med inmatningstariffer i 21 av de 27 medlemsstaterna.

Elkonsumenterna betalar

Inmatningstariffen ska finansieras av elkonsumenterna. Om tio år kan det finnas ett hundratal vindkraftsparker runtom i landet med 5-15 vindkraftverk i varje, och om marknadspriset på el är 50 euro per megawattimme kostar systemet 200 miljoner extra per år för elkonsumenterna.

För ett hushåll som värmer huset med el och som har en förbrukning på cirka 18.000 kilowattimmar per år innebär inmatningstariffen i exempelfallet en årlig extrautgift på 40 euro.

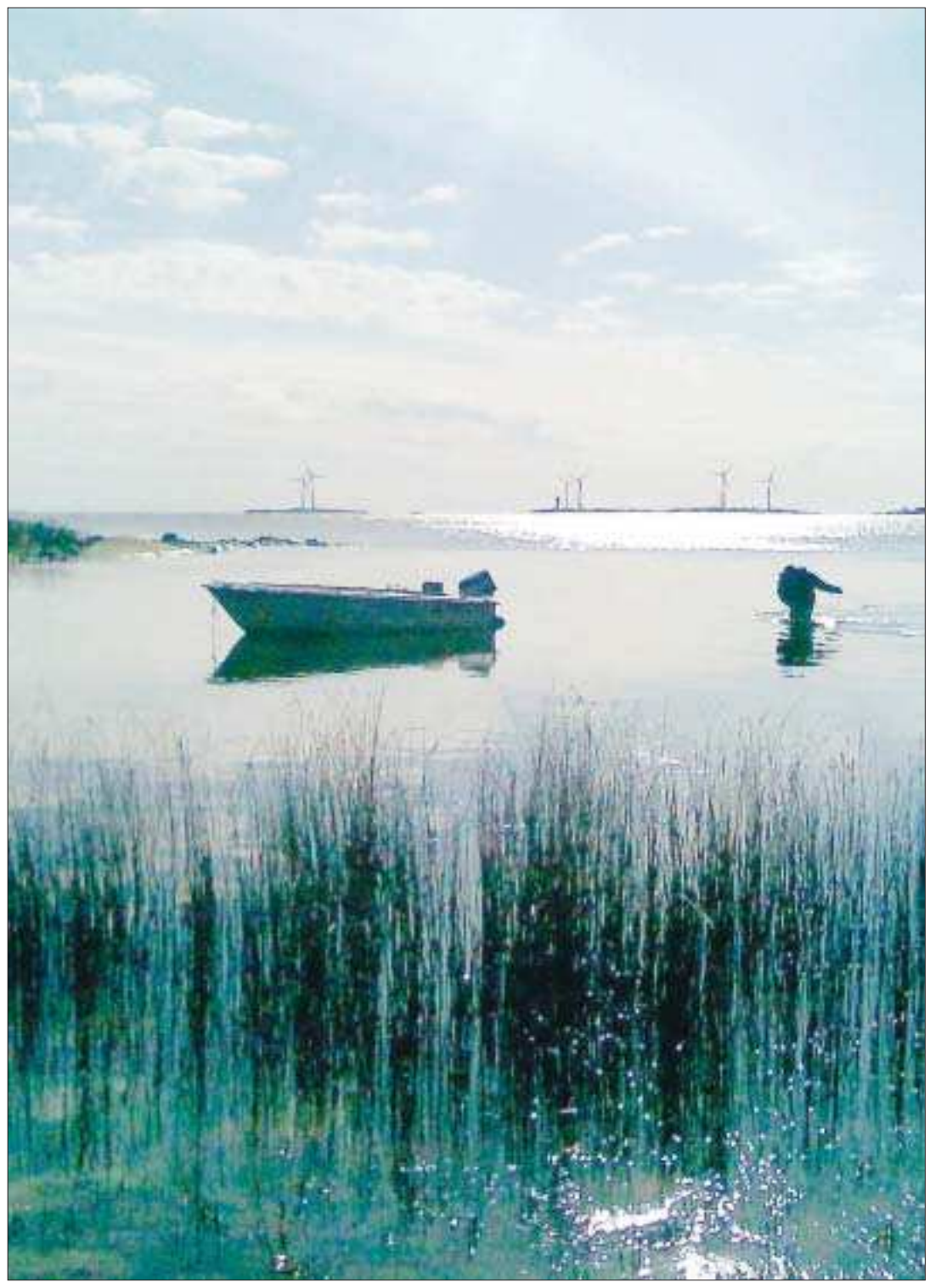
Det kan också gå så att vissa användare beviljas dispens från att betala inmatningstariffen, och då får de övriga bära en större del av utgifterna.

Osäkert för Åland

Ännu är det alltså osäkert om Åland kan – eller vill – vara med i det nationella systemet med inmatningstariffer, om det förverkligas.

–De åländska vindkraftsproducenterna vill förstås gärna vara med. Det åländska räntestödssystemet är avsevärt lägre än vad inmatningstariffen skulle ge, konstaterar Henrik Juslin.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Nygammalt. Gamla traditioner möter nya tider - vindkraften ska byggas ut med fart i riket och kanske också på Åland om landskapet vill och får vara med i systemet med inmatningstariffer som nu föreslås. Foto: ANNIKA KULLMAN

Årets docent. Tore Lindholm har fått titeln Årets docent 2009 av docentföreningen vid universiteten i Åbo. Foto: ERKKI SANTAMALA

Tore Lindholm årets docent

■Algforskaren **Tore Lindholm**, känd från många års arbete vid Husö biologiska station, har utnämnts till titeln Årets docent 2009 av docentföreningen vid universiteten i Åbo.

Tore Lindholm är docent i hydrobiologi med vattenvård på enheten för miljö- och marinbiologi vid Åbo Akademi. Hans forskning berör bland annat sambanden mellan skadliga alger och vattenkvalitet, orsaker till massförekomst av skadliga alger och vattenväxter och relationer mellan snabbt simmande mikroalger och vattenväxter.

Enligt forskaren är alger utmärkta miljöindikatorer eftersom många arter har specifika miljökrav och antalet arter sannolikt uppgår till över 200.000. Alger förekommer överallt där det finns vatten och ljus.

Också algrester i bottensediment kan tjäna som indikatorer. Genom att undersöka dem kan man beskriva sjöars historia och tillstånd årtionden bakåt.

Sina fältundersökningar har han framför allt utfört i Ålands skärgård och i åländska insjöar, framhåller docentföreningen.

tak ALLT MELLAN golv
BYGGMATERIAL...
Dags för vårens byggprojekt...
Några nyheter och erbjudanden från vårt bygglager
Takrännor Plannja, 125 mm vit eller svart 28,-/5 m 5,60/meter
Vaxad trossbotten-skiva 6,3x550x 1220 mm 5,50/st
Golvskydds-papp 1,2x30 m 6,40 /rulle
Underlagsfilt YAM 2000KK 0,70x15 m 20,50 /rulle
ISOVER
Isolering Isover Uni 95 mm 43,50/pak 6,69/m²
45x95 1,26/m Impregnerad 1,78/m
45x120 1,79/m Impregnerad 2,23/m
45x145 1,90/m Impregnerad 2,67/m
Hyvlat virke - nu billigare än sågat
Hyvlat trallvirke 28x120 1,29/m
Trallskruv Bårebo rostfri A2 200 st 10,70/ask
Mängd och avtalsrabatter tillkommer även på dessa priser.
Ansök om byggkonto!!!
BYGG VARUHUSET
BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG
TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 7-18, TORSD. 7-20, Bygglagret 7-18, LÖRD. 9-15
www.byggvaruhuset.ax
LÅNA GRATIS BILSLÄP FÖR HEMTRANSPORT!

Surfare låg länge i vattnet med benbrott

■En kille som kitesurfade på Slemmern räddades vid 18-tiden i går kväll ur vattnet med brutet ben. Han hade varit ungefär en halv timme i vattnet innan ytbärgningsenheten från Räddningsverket kom till platsen. Hur olyckan inträffade är oklart och också varför det tog så länge innan hans kompisar slog larm. Killen hade inte torrdräkt och hann därför bli ordentligt nerkyld innan ytbärgningsenheten nådde honom.

–Men han verkade i övrigt vara i gott skick, säger brandmästare **Yngve Landström**.

Personalmöte efter rektorsfylla

■–Vi är inne på att bygga upp förtroende för rektorn som har fått sig en törn.

Det säger **Gösta Helander**, chef vid yrkesutbildningsbyrån, efter ett möte med personalen på Ålands yrkesskola.

Man talade om konsekvenserna av att rektorn **Lars Selander** i mars var kraftig berusad på en tjänsteresa till Vasa i mars.

I mötet deltog också landskapets personalchef **Terese Åsgård** och skolans direktionsordförande **Gudrun Jansson**.

Gösta Helander beskriver träffen som ”ett internt rensa luften-möte”, där man diskuterade vad som kan göras för att det inte skall hända igen.

Yrkesskolan har hittills ingen drogpolicy för personalen. Men tanken är att man skall anta en sådan. Av landskapets skolor har vårdinstitutet har redan gjort det. Den policy som gäller för landskapet kan passa flera skolor, tror Gösta Helander.

Några beslut om eventuella följder för rektorn har ännu inte fattats. (pd)

Bussplan i stan planeras få ett lyft

MARIEHAMN. Snart kan det hända saker med ett över tio år gammalt medborgarinitiativ om en vackrare bussplan i Mariehamn. Stadsarkitektkontoret har bett landskapet om ett utlåtande om hur bussplan och området framför biblioteket skulle kunna användas i framtiden.

I stadsplanen är området framför biblioteket reserverat som torgmiljö - något som förutsätter att att en del av Strandgatan stängs av för biltrafik.

Samtidigt finns det tankar om att förlänga gågatan på Torggatan fram till bibliotekstorget, säger arkitekten **Jan Rosenlöf** på stadsarkitektkontoret. Men innan staden går vidare med planeringen vill man ha landskapets åsikter om hur bussplan kan se ut i framtiden. (pd)

Skadegörelse igen mot ÅSS

■Åländska segelsällskapet beläget i Västerhamn i Mariehamn har för tredje gången på mindre än två veckor utsatts för skadegörelse. Det var under natten mellan söndag och måndag som den senaste inträffade då någon eller några knuffat ner jollar och kärror i vattnet.

Den första skadegörelsen då jollar och bänkar slängdes i sjön ägde rum under påskhelgen. Den andra inträffade veckan därefter och även då hittade personalen jollar i vattnet. (mn)

Kirurgipersonal vid ÅHS slår larm:

Sparkrav kan få motsatt inverkan

Om resurserna vid den kirurgiska enheten vid Centralsjukhuset minskas kan det få som följd att redan långa operationsköer blir ännu längre.

Det kan i sin tur leda till fler dyra operationer utanför Åland och i och med det också till en betydligt högre slutnota.

Nya rutiner. Överskötare Solveig Carlsson, avdelningsföreståndare Helena Häggblom-Jacobsson, klinikchef Erkki Venäläinen och avdelningsföreståndare Harriet Jansson hoppas att också besökare till kirurgiska enheten tar sin ansvar och tvättar händerna varje gång de passerar den här dörren. Är man magsjuk skall man dessutom vända på klacken direkt.

Köerna till kirurgiska enheten vid centralsjukhuset i Mariehamn är längre än någonsin. Anledningen till det är att man i vintras kunde konstatera att en mycket stor del av de nyopererade fick infektioner, många av dem så kallade djupa, allvarliga infektioner.

Exakt hur många fall det handlar om vet man inte eftersom de inte har registrerats eller dokumenterats på Åland men klinikchefen på kirurgienheten, **Erkki Venäläinen**, säger att det handlar om ett påtagligt antal.

–Vi kunde konstatera att en tredjedel av alla patienter som var inne var infekterade, säger Venäläinen.

Via huden

Den ledande sjukvårdspersonalen satte omedelbart i gång med att få bukt med problemet. Kirurgienheten består av den kirurgiska polikliniken och den kirurgiska avdelningen.

Laboratorieanalyser visade att det inte handlade om en enda typ av bakterie som redan fanns på sjukhuset utan om många olika. Boven i dramat hette därför helt enkelt bristfällig hygien och det på många plan, det var ingen enskild avdelning som hade misskött sig.

De olika bakterierna kom via huden på patienter till sjukhuset och spreds vidare via bland annat instrument och personlig kontakt.

Under kontroll

Enhetsstaben vidtog omedelbart åtgärder för att få bukt med problemet. I dag är läget till stor del under kontroll och nya rutiner har införts.

Infektioner i operationssår kan få mycket allvarliga följder och därför har man inte kunnat utföra kirurgiska ingrepp som vanligt medan bakteriesaneringen har pågått.

Det i sin tur har lett till att allt fler ålänningar står i kö och väntar på sin operation. Bara som exempel kan nämnas att det finns över 50 personer just nu som får räkna med att få vänta upp till 20 veckor innan de kan få sin axel opererad.

Riskerar existens

Vissa kommer dessutom att bli tvungna att acceptera att köerna förlängs ytterligare med cirka 9 veckor eftersom sommarsemestrarna snart kommer emot.

Mot den bakgrunden kan man förstå att enheten inte precis jublar över beskedet att 60.000 euro skall sparas in.

–Två tjänster skall bort. Det slår sönder våra operationslag och rutiner och riskerar hela vår existens, säger Erkki Venäläinen.

–Framför allt kommer det att betyda att väntetiden ökar ytterligare.

Utnyttja vårdgarantin

I och med att väntetiden ökar kommer allt fler att utnyttja vårdgarantin och kräva att de får bli opererade utanför Åland.

–Dessutom kommer det att finnas rent medicinska skäl till att skicka bort fler patienter för operation, säger Venäläinen.

Venäläinen konstaterar att det utöver skyhöga operationsnotor från andra sjukhus tillkommer kostnader för längre sjukskrivningar.

–Man frågar alltid vad något kostar ÅHS och inte vad det kostar hela samhället, säger han.

Under fliken Specialvård på ÅHS hemsida, www.ahs.ax, hittar man information om hur långa vårdköer man kan räkna med i dag.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Mer än tvättrutiner krävs i kampen mot bakterier

Ett nytt effektivt desinfektionsmedel har tagits i bruk på ÅHS.

Men fortfarande finns det mycket att förbättra på den omoderna avdelningen som tvingas ha sängar, det vill säga potentiella bakteriehärdar, i korridorerna.

Kampen mot infektionerna på den kirurgiska enheten vid centralsjukhuset är mångsidig.

Enheten ansökte om tillstånd att få använda det antiseptiska medlet klorhexidin i stället för att fortsätta med den föråldrade och bristfälliga finländska metoden att tvätta sig med tvål och vatten.

Klorhexidin används i resten av Norden och i största delen av Europa och har genom forskning konstaterats vara det mest effektiva medlet i kampen mot bakterierna.

Nya rutiner

Nyligen beviljade de finländska läkemedelsmyndigheterna ÅHS tillstånd att av övergå till desinfektionsmedlet Descutan som baserar sig på just klorhexidin.

Parallellt med att medlet nu introduceras på sjukhuset införs från och med måndag krav på extra noggrann handtvätt.

Både personal och besökare måste desinficera händerna varje gång de går ut eller in genom avdelningsdörren och vill man vara ännu mer noggrann kan man tvätta händerna med Descutan också då man går in genom huvudentrén till själva sjukhuskomplexet.

Inte tillräckligt

De patienter som får kallelse till operation får förebereda sig redan hemma med noggranna tvättinstruktioner.

–Nu hoppas vi bara att alla tar sitt ansvar och följer instruktionerna, säger **Harriet Jansson**, avdelningsföreståndare på kirurgiska polikliniken.

Men handtvätt är inte tillräckligt och inte heller de nya rutinerna att oftare byta arbetskläder.

Den kirurgiska avdelningen motsvarar inte standarden.

Brandfarliga sängar

På avdelningen tvingas man till exempel ha sängar med eller utan patienter i korridoren. Sängarna är inte bara potentiella bakteriehärdar utan också direkt brandfarliga.

Obligatorisk handtvätt. Det desinficerande medlet finns på väggen mittemot ingången till kirurgiska avdelningen. Klinikchef Erkki Venäläinen berättar att forskning visar att just detta medel är det mest effektiva som finns i dag i kampen mot bakterier.

–Ingen skulle vara gladare än jag om det traskade in en brandchef och förbjöd detta så att vi kunde få moderna och mer hygieniska lokaler, säger klinikchef **Erkki Venäläinen**.

En infektion i ett operationssår kan vara ödesdigert. Och dyrt.

–Det har till exempel hänt att vi har blivit tvungna att helt göra om en protesoperation. Det kostar 250.000 euro, säger den kirurgiska avdelningens avdelningsföreståndare, **Helena Häggblom-Jacobsson.**

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Åtal mot ÅAB-rånare framflyttat

Åtal mot den huvudmisstänkta Ålandsbankenrånaren skulle ha väckts senast i morgon. Nu har åtalstiden flyttats fram två veckor.

Den 35-åriga svensken vägrar prata i förhören och chefsåklagare Krister Petersson vill därför försöka på nytt.

Stark bevisning. Vid värdetransportrånet mot Ålandsbanken i augusti 2006 säkrades dna från den huvudmisstänkta bankrånaren som nu sitter häktad i väntan på åtal. Den tekniska bevisningen är chefsåklagare Krister Petersons starkaste kort men han hoppas nu att 35-åringen även ska börja prata under förhören. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

I början av maj tror chefsåklagare Krister Petersson att han är redo att väcka åtal mot den huvudmisstänkta gärningsmannen vid rånet mot Ålandsbanken i augusti 2006.

Petersson, som leder förundersökningen, menar att det finns tillräckligt med teknisk bevisning mot 35-åringen, bland annat dna från brottsplatsen, för att väcka åtal. Men med en åtalstid på ytterligare två veckor hoppas Petersson att den 35-åriga mannen ska börja prata under förhören, mycket för att undvika att nya fakta kommer upp under rättegången.

– Jag vill inte bedriva en förundersökning i rättssalen, därför har jag gett honom ytterligare en chans, säger Petersson.

Falsk identitet

35-åringen greps i en trafikkontroll i Spanien för snart en månad sedan efter att han hållit sig undan i mer än två år.

Ända sedan mannen häktades i sin frånvaro i november 2006, cirka tre månader efter rånet, har polisen varit övertygad om att han under falsk identitet befunnit sig i Marbella och i Barcelona i Spanien. Men det var först i slutet av mars som den spanska polisen kunde ingripa.

– Mannen säger att han mått så dåligt av att vara på flykt, men samtidigt fortsätter han att neka till brott, säger Petersson.

Under vapenhot

Den misstänkta rånaren utlämnades till Sverige strax före påsk, och på skärtorsdagen häktades han på sannolika skäl, den starkare graden, misstänkt för grovt rån. Rånet betecknas som grovt eftersom det begicks under vapenhot och för att vapnet inte var någon attrapp.

Petersson menar att de även har en god uppfattning om vilka de andra delaktiga rånarna är och var de kan tänkas vara, men att de fortfarande behöver mer bevisning. I dag fortsätter därför förhören med 35-åringen.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 469

Ändrade sig. Hamnnämndens ordförande i Mariehamn Ulla Andersson var tidigare negativt inställd till hamnplanena för Korrvik. Och nu vill byggnadsnämnden veta mer innan man säger ja till bygglov. Foto: JONAS EDSVIK

Bygglov för brygga dröjer

MARIEHAMN. Hamnnämndens ordförande Ulla Andersson ändrade sig – men nu har stadens byggnadsnämnd bordlagt beslutet om bygglov för en småbåtshamn i Korrvik.

Formellt är det föreningen Ålands fiskare som begärt bygglovet för en pontonbrygga i Korrvik.

Föreningen, som arrenderar området av staden, har ingått ett intentionsavtal med fastighetsbolaget Vincent Alandia Invest om en brygga med 20 platser vid fiskehamnen.

Vincent Alandia Invest bygger femton hus vid Västra Ytternäsvägen, och det är tänkt att husköparna skall få tillgång till båtplatser vid pontonbryggan. 16 av 20 båtplatser viks för husköparna. De övriga ställs till Ålands fiskares förfogande.

Fick hård kritik

Avtalet fick till en början hård kritik av allmänheten, säger hamnnämndens ordförande **Ulla Andersson**.

– Folk var fruktansvärt arga. Man tyckte att båtplatserna skall vara till för alla.

Hon var också emot planerna – till att börja med. Sedan var det en enig hamn- och räddningsnämnd som gav sitt stöd till pontonbryggan.

– Nämnden ansåg att det var bra med fri företagsamhet, och att det här var bra för hela hamnen.

Efter att hon besökt Korrvik och talat med Ålands fiskares verksamhetsledare **Fredrik Lundberg** tyckte hon också att föreningen sköter hamnen bra. Och det kan gå så att en del av platserna vid pontonbryggan hyrs till allmänheten.

– Om det blir så, så vill jag inte stoppa någonting. Jag vill att Korrvik skall vara levande, säger Ulla Andersson.

Helhetsgrepp

Men nu har byggnadsnämnden bromsat bygglovet – åtminstone tillfälligt.

Det blev mycket diskussion i nämnden, säger ordföranden **Lotta Wickström-Johansson**. Nämndens medlemmar vill ta ett helhetsgrepp på hamnen, och då vill de ha mera information innan bygglovet beviljas.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Hjulen snurrar för Archipedalo

Nyligen beslöt stadsstyrelsen i Väståboland att satsa pengar i Archipedalo, projektet som planerar en cykelväg genom Ålands och Åbolands skärgårdar.

– Nästa steg är att bestämma hur rutten ska se ut och inventera rutten, säger skärgårdsutvecklare Christian Pleijel.

Rullar på. Projektet Archipedalo trampar på. När finansieringen är fixad är det tänkt att projektet ska utreda exakt vilken rutt framtida cykelturister ska följa genom Åbolands- och Ålands skärgårdar. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Tanken är att en cykelväg ska sammanlänka Ålands och Åbolands skärgårdar. Ringvägen går under arbetsnamnet Archipedalo och förhoppningsvis ska rutten locka fler cykelturister till den åländska skärgården.

Landskapsregeringen har tidigare beslutat sig för att gå in som finansiär i förprojekteringen. Nu har även Väståbolands stadsstyrelse beslutat samma sak.

– Sedan ska Brändö, Kumlinge, Sottunga och Kökar finnas med. De har inte tagit beslut än men det har låtit mycket positivt när jag talat med dem. Jag skulle bli hemskt förvånad om de sade nej, säger Pleijel.

När finansieringen är ordnad – totalt kostar projektet 150.000 euro – kan planeringen dra igång ordentligt.

– Vi måste bestämma hur rutten ska se ut och komma överens om exakt vilken väg man ska välja, säger Pleijel.

Inventering

När rutten är bestämd ska den inventeras.

– Då ska vi fara längs vägen och se efter hur allting är där. Finns det logi? Kan man sova på Houtskär i oktober eller i juli? Hur är kvalitén på login? Finns det badstränder? Finns det toaletter? Är det bra ordnat för barn? Hur är det med språket? Talar man bara svenska eller finska eller kan man engelska?

Pleijel rabblar upp en mängd frågor som måste besvaras.

– Vi vill fara runt och riktigt ta reda på hur det står till, så att vi vet det innan vi börjar sälja rutten.

Seminarium

Till hösten är det tänkt att inventeringen ska vara klar. Då ska ett seminarium med turistföretagare hållas och sedan ska rutten börja säljas på resemässor och liknande.

– Och då hoppas vi också att turistföretagare, byalag och hembygdsföreningar söker exempelvis leaderpengar för att förbättra sådant som inventeringen visat att behöver förbättras.

Sommaren 2010 är det tänkt att Archipedalo ska testas i praktiken. Då finns projektet ännu kvar och uppgiften blir att utvärdera hur allt fungerar.

– Då ska vi fråga turisterna och turistföretagarna vad de tycker. Utifrån det får vi dra slutsatser och göra justeringar om det behövs. I januari 2011 ska projektet sedan vara klart, säger Pleijel.

Archipedalo bygger på några av de 117 idéer som Skärgårdsnämnden ”brainstormade” fram under våren 2007. Idéerna delades då upp under sexton rubriker, och Pleijel berättar att olika projekt tagit ansvar för idéerna.

– Efter ett år och nio månader fanns i går 32 idéer som inte har funnit någon lämplig åtgärd.

20 av dessa idéer kunde emellertid tas om hand av Archipedalo-projektet.

– I dag är det alltså 12 idéer kvar, konstaterar Pleijel.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Optimistisk framtidsvision. Christian Pleijel tror att konjunkturen kommer att gå upp och ned, att skärgårdstrafiken kommer att bli utsatt för hårdhänta besparingar med nya trafiklösningar som resultat och att det år 2039 finns 400 bofasta på Kökar. Spådomen är, enligt Pleijel själv, ett resultat av forskning, egna erfarenheter och en nypa sunt förnuft.

Kökar grunnar på framtidsutvecklingen

– Hur ska det gå för skärgården i framtiden? Vad ska vi göra? Hur ska vi få den framtid vi vill ha?

På Kökar anser man att det ser mörkt ut på många håll med avfolkning och lågkonjunktur. Därför skall man nu ta fram en strategi för de nästa 30 åren.

I torsdags ordnade kommunstyrelsen i Kökar ett öppet inflyttnings- och utvecklingsseminarium med målet att få en bas för den strategi som kommunen skall ta fram för de närmaste 30 åren.

Frågeställningarna intresserade många. En dryg fjärdedel av kommunens befolkning deltog och det var både den kommunala ledningen och vanliga kökarbor som möttes för att skåda framåt i tiden.

Tiina Eriksson från Brändö, ledde seminariet och organiserade också arbetsgrupper som jobbade med frågor som kommunens styrkor och svagheter, hot och möjligheter.

– Arbetet gick livat till. Gamla och unga, män och kvinnor, nya och gamla Kökarbor pratade, skrev och tänkte högt. Efter sammanfattning och diskussion lämnades resultatet till kommunstyrelsen för fortsatt arbete, skriver kommunstyrelsens vice ordförande **Christian Pleijel** i ett pressmeddelande.

Pleijel bidrog med en egen personlig framtidsvision där han visserligen förutspår tuffa tider för Kökar men också både nya trafiklösningar och ökande befolkning. (tt-s)

ÅTT:s styrelseordförande Lars Porko:

Gemensamt för tidningarna är att båda går med förlust

– I dag har tidningarna en sak gemensamt. Båda går med förlust.
Det sa Ålands tidningstryckeri ab:s styrelseordförande Lars Porko på gårdagens bolagsstämma. Lösningen är enligt honom samarbete.

Glada miner. Storägarna i ÅTT visade glada miner trots att dividenden uteblir. Från vänster Ben Lundqvist, Stefan Lundqvist, Jessica Lundqvist och Anders Wiklöf.

Stämman hölls i går på eftermiddagen, och Lars Porko var nöjd med att så många som 66 aktieägare deltog trots den ovanliga tidpunkten.
– Vi har vant oss vid att ÅTT-stämmorna betyder fest, glam och dans. Men i år der det enklare, i dag bjuder vi bara på kaffe och kaka, sa han och avsåg dagens lågkonjunktur och de dystra framtidsutsikterna.

Rustar för storm

”Vi rustar oss för storm, men försöker ändå styra skutan så att vi kan undgå stormens öga”, formulerade han styrelsens uppdrag.

– Styrelsen har under de senaste månaderna försökt hitta strukturella lösningsmodeller, vilja och samsyn. Jag tror att den insikten finns i båda tidningshusen i dag. Vi på ÅTT är beredda att sätta oss ner och diskutera, sa han med hänvisning till att ”båda tidningarna går med förlust”.

Utmaningen i väntan på att samarbetsdiskussionerna ska bära frukt är, enligt Porko, hur bolaget ska lyckas hålla kostnader och intäkter i balans.

Nya grepp

– Det krävs nya grepp och vilja till förändring. Helt nya konsumtionsmönster har etablerats och förändringstakten i samhället är snabb, och det är viktigt att vi är tillräckligt lönsamma så att vi tillfredsställer er förväntan på dividend, sa han till aktieägarna.

Han berörde också med några ord styrelsemedlemmen **Lasse Wiklöfs** hastiga bortgång i augusti i fjol och avslutade med en gemensam tyst minut.

Vd **Dan-Johan Dahlbloms** redogörelse för fjolårets resultat var rekordkort. Han såg fjolåret som tillfredsställande för koncernen där dotterbolagen Maridea och Strax Online gått bra, men konstaterade också att annonsmarknaden krympt i lågkonjunkturen.

– Glädjande är trots allt en positiv trend med upplagan, sa han utan att nämna att fjolåret innebar en minskning av upplagan med 540 exemplar.

Vd för samarbete

Också han talade om ”allianser och samarbete” som det avgörande inför framtiden, till exempel för att få lönsamhet i tryckeriverksamheten.

– Jag hoppas få se uppgörelser i den riktningen under 2009.

Styrelsens förslag var att ingen dividend skulle betalas till aktieägarna för 2008 och att periodens vinst för koncernen, 47.000 euro, skulle sparas. Förslaget klubbades utan diskussion.

Sänkta arvoden. Minoritetsägaren Mette Sundman insisterade på omröstning om styrelsens arvoden. Hon passade också på att påminna om behovet av jämställdhet i styrelsen.

Sänkt arvode

När man kommit så långt som till styrelsemedlemmarnas arvoden tog Lars Porko udden av eventuell kritik genom att genast komma med ett förslag.

– Ni har inte fått dividend och man kan knappast tänka sig höjda styrelsearvoden. Därför föreslår jag en sänkning med 20 procent, förutom för mötesarvodena.

Mette Sundman tyckte att arvodena skulle sänkas med 20 procent rakt av med hänvisning till den uteblivna dividenden. Storägaren **Ben Lundqvist** föreslog att styrelsen skulle få behålla sitt mötesarvode oförändrat, men. Mette Sundman framhärdade och det blev omröstning.

– Det är ju våra pengar det handlar om och som ni vill ha!

Och då var det bara att i all hast skaka fram en urna för röstsedlarna – första bästa papperskorg. Resultatet blev att årsarvodena på 1.900 respektive 1.500 euro för ordförande och medlemmarna per år sänks men att mötesarvodena på 200 euro behålls.

AW ny i styrelsen

Styrelsen omvaldes så när som på en medlem. **Folke Husell** hade undanbett sig återval, och i hans ställe valdes **Anders Wallenius** in på förslag av **Anders Wiklöf**. Wallenius är redovisare i Wiklöf & Lundqvist ab som äger 25 procent av aktierna i ÅTT. Till vardags är han redovisare inom Lundqvistrederierna.

Styrelsen består av ordförande Lars Porko samt medlemmarna **Sven-Harry Boman, Jessica Lundqvist, Matias Waller, Anders Gerdin**, Anders Wallenius och suppleanten **Pernilla Lundberg**.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

”Jag lämnar alla dörrar öppna”

– När båda tidningarna har haft sina stämmor får vi sätta oss ner och diskutera. Jag lämnar alla dörrar öppna.

Så svarade **Lars Porko** på Nya Ålands fråga om vad han menade med sin önskan om samarbete i sitt tal till ÅTT-aktieägarna.

– Vi är beredda att sätta oss ner och fortsätta samtalen. I dag har vi varsin tidning som går med förlust, eller i alla fall jäkligt knackigt, och utifrån det måste vi fundera på vad vi ska göra och ställa oss frågan om det går att göra något tillsammans för att få bättre ekonomi och bibehållen mediabevakning.

Är tryckerisamarbete fortfarande prioritet nummer ett?

– Jag lämnar alla dörrar öppna. Varje problem kan angripas på ett nytt sätt. Om man samtalar så kanske det blir något av det.

Vill samarbeta. Styrelseordförande Lars Porko är öppen för samarbete med Nya Åland.

Samarbete har diskuterats flera år, men Lars Porko vill inte svara på frågan om var det hakar upp sig.

Han säger bara så här:

– Det blev skilsmässa en gång i tiden, men kanske kan det bli en relation igen. (ao)

Ben Lundqvist:

Dividenden kan inte bli sämre

– Åtminstone kan vi inte få sämre dividend nästa år än vi fick i år.

Så sammanfattade Ben Lundqvist sina förväntningar på ÅTT inför stämman 2010.

På den extra bolagsstämma som Ålands tidningstryckeri ab höll i höstas ställde **Ben Lundqvist**, storägare i bolaget både via Wiklöf & Lundqvist ab och via sitt privata aktieinnehav som dessutom utökats under fjolåret, frågor om ”hur det blir med dividenden”. Då utlovade vd **Dan-Johan Dahlblom** åtminstone något litet.

Men dividenden gick om intet.

– På vinsten som uppgick till drygt 40.000 euro kunde vi ha betalat ut 20.000 i dividend, men det skulle ha kostat mera än det hade gett.

Varför har du köpt mera aktier i ÅTT?

– Det ska väl bli något gott på sikt. (ao)

Paf-anställda informeras om ny organisation

■ Alla anställda på Ålands Penningautomatförening skall under den närmaste tiden få information om hur företagets nya struktur kommer att se ut.

– Det handlar i det här skedet inte om personalresurser eller uppsägningar utan bara om organisationsstrukturen, säger personalchef **Jan Mikael von Schantz**.

Hur arbetet skall omorganiseras vill Schantz inte gå in på innan samtliga har informerats, en process som tar åtminstone en vecka. (tt-s)

Inget beslut om utbildningschef

■ Beslutet om vem som skall efterträda landskapets utbildningschef **Yvonne Eliasson** kan dröja.

Sjutton personer sökte jobbet. Fem av dem har kallats till intervju. Lantrådet **Viveka Eriksson** (Lib) skall avgöra ärendet med förvaltningschefen **Arne Selander** som föredragande tjänsteman.

Nästa vecka kan lantrådet antingen välja någon av kandidaterna - eller så går man vidare, säger Arne Selander.

Nya Åland erfar att regeringen överväger att gå in för en avtalsmodell där chefen kan sägas upp om han eller hon inte har regeringens förtroende. Men samtidigt blir chefslönen en förhandlingsfråga.

Arne Selander kommenterar inte uppgifterna, men säger att sådana avtal med landskapets avdelningschefer skulle förutsätta en lagändring. (pd)

Två söker rektorstjänst

■ Två personer, rektor **Henrik Andersson** från Åbo och sjökapten **Brage Granlund** från Mariehamn, har sökt den lediganslagna ordinarie tjänsten som rektor för Ålands sjömansskola.

Den blivande rektorn skall tillträda sin tjänst den första augusti. Nuvarande rektor **Jorma Lehtinen** går i pension den 31 juli. (tt-s)

Priserna sänktes förra månaden

■ De åländska konsumentpriserna sjönk i snitt med 0,3 procent på årsbasis i mars månad visar Ålands statistik- och utredningsbyrås undersökning. Däremot steg de i februari med 0,5 procent vilket ger en negativ inflationstakt.

Mest inverkade de sänkta priserna inom ”transport” där man såg en förändring med 1,2 procentenheter. Inom gruppen ”livsmedel och alkoholfria drycker” steg dock priserna med en procentenhet.

I mars steg de finländska konsumentpriserna på årsnivå med 0,9 procent jämfört med 1,7 i februari.

– Högre priser på livsmedel bidrog mest till den totala uppgången, medan inflationen dämpades mest av att priserna på bränsle gick ned och att räntorna sjönk. Den månadsvisa förändringen från februari till mars var 0,1 procent, skriver Åsub. (mt)

Nina Smeds
Epost: nina.smeds@nyan.ax
Telefon: 528 406

familjen

Dagens namn
ALINA

Gratulerar 40 år

ERICA SJÖSTRÖM
Namn: Erica Sjöström, född **Lindström**.
Född: den 22 april 1969 i Mariehamn.
Bor: på Lögargränd 7 i Mariehamn.
Yrke: miljöskyddsinspektör.
Intressen: aktiesparande, politik, resa, läsa och stugliv.
Familj: sambon **Peter,** dotter **Elin** och bonussonen **Anton.**
Födelsedagen: firas med öppet hus klockan 14-22 på onsdagen för ”professionella” bekanta, det vill säga arbetskamrater och kollegor från förtroendeuppdrag. I sommar hålls fest för inbjudna tillsammans med sambon.

VÅR TECKEN

■ På **Bert** och **Marianne Johanssons** gård i Eckerö Storby har två ringtrastar visat sig frekvent under cirka en veckas tid.

–Vi tror det är en hona och en hane. De är roliga att titta på när de går omkring här på gården, berättar Bert Johansson.

Ringtrasten är en skygg flyttfågel som tillbringar vintermånaderna i Medelhavsområdet.

Döda

GUNNAR SÖDERBERG
Den 11 april avled **Anton Gunnar Sven Söderberg** från Jomala Tingsbacka i en ålder av 97 år. Han var född den 20 februari 1912 i Sottunga Finnö och änkeman sedan 1995 efter **Ruth Söderberg**, född **Henriksson**.

Gunnar Söderberg var barnfödd på Sottunga Finnö. Familjen sysslade med fiske och småbruk. Gunnar Söderberg skötte om sina föräldrar fram till deras död i slutet av 1950-talet.

Gunnar Söderberg arbetade sedan som reparatör i verkstäder i Sverige på vintrarna men återvände till Sottunga varje sommar.

År 1966 gifte sig Gunnar Söderberg med Ruth och flyttade då till Jomala, varefter han jobbade på byggen och fortsatte med det fram till pensionen. Efter pensionen tillbringade Gunnar Söderberg mycket tid på Finnö och fiskade.

Gunnar Söderberg var mycket intresserad av att läsa och framförallt faktalitteratur. Tidskriften Illustrerad Vetenskap var han speciellt intresserad av.

Vid 89-års ålder flyttade Gunnar Söderberg till Rönngården i Jomala och det sista året tillbringade han på De gamlas hem.

Närmast sörjande är **Hagar, Marita, Eivor** och **Beatrice** med familjer.

Henrik flyttade ut i det blå

Rakt ut i det blå. Så kan **Henrik Söderlings** flytt till Åland betecknas. Han och hans dåvarande flickvän sökte och hittade jobb på Sottunga.

–Vi faxade över betygen och fick jobb och bostad i samma veva.

Det var i augusti 2002 och paret packade in alla möbler och hunden i en lastbil och flyttade till Sottunga, som de inte ens hört talas om tidigare.

Henrik blev kock och lokalvårdare på Sottunga skola fram till år 2005.

Fritiden på Sottunga gick bland annat åt till att spela innebandy med skolbarnen och badminton med bekanta. Henrik fick också lära ut det österbottniska kortspelet pidro till sina vänner på Sottunga.

Tio år i växthus

Men före Sottunga har Henrik hunnit med mycket. Han har jobbat sammanlagt tio år i växthus och även på pälsfarm.

–De flesta i Korsnäs har nog gjort det någon gång. Det finns inget Korsnäs utan växthus och pälsdjur. Efter att blygruvan lades ner på 70-talet har alternativen varit Sverige, växthus eller pälsfarm.

Henrik har jobbat i Sverige i tre omgångar. Då var han första gången till Åland med de svenska arbetskompisarna.

Vad jobbade du med i Sverige?

–Jag har jobbat i växthus och i cateringbranschen. Jag har hoppat och blandat mycket, provat lite allt möjligt.

Henrik har en utbildning till restaurangkock i bagaget när han flyttade till Åland

År 2005 flyttade Henrik från Sottunga till Mariehamn och gick läroavtalsutbildning i Strandnäs skola till kock i storhushåll. Då bodde han på Strandnäs motell, men nu har han en lägenhet i Strandnäs.

–Den dagen jag fick slutbetyg sökte de en kock till Lemlands skola.

Arbetet var ett ettårsvikariat som Henrik fick. Nu jobbar han säremot på Byggreturen sedan 2007. Där gör han allt möjligt.

–Ibland säljer jag möbler, jag åker ut på rivningar, hämtar möbler... Det är ett varierande arbete.

Som första intresse nämner Henrik racketsporter. På 1980-talet såg han **Björn Borg** på tv och imponerades. Det blev kusinen som fick ställa upp som motspelare på sommarstugan. När ingen ville spela fick båthusväggen vara bollplank.

–Jag ville spela hela tiden.

Numera spelar Henrik för motionens skull.

Hade du drömmar om att bli en ny Björn Borg?

–Det fanns inga möjligheter där jag växte upp. Och lika bra är det för då skulle jag vara idrottspensionär nu.

Rockkonserter

Uteliv och konserter hör även det till Henriks intressen. Utelivet är inte så mycket att orda om. Ibland blir det oftare, ibland mer sällan att gå ut på krog.

–På vintern är det ganska dött.

Har du något favoritställe?

–Nja, ”alla” hamnar ju på Arken till slut.

Det är en bra sammanhållning mellan österbottningarna på Åland tycker Henrik. Han har sitt gäng som han umgås med.

–Det finns rätt mycket österbottningar här. Bara från min by i Korsnäs är vi cirka tio stycken.

Henrik går på 2-3 konserter per år. Mest handlar det om rock. Han ska på Sweden Rock och AC/DC i sommar. Själv spelar ha inget instrument.

–Men jag sjöng med i en kör i Lemland.

Löser sig

Henrik har en ganska sorglös inställning till framtiden.

–Jag är öppen för allt roligt. Jag måste inte veta att nu är jag här och sen ska jag dit. Det brukar lösa sig.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

PRATSTUNDEN

Snart 40. Henrik Söderling i Mariehamn fyller snart 40 år. Han är glad att han inte blev lika bra som Björn Borg för då skulle han vara idrottspensionär nu. Foto: MAIJA PELLI

Fakta/Henrik Söderling 40 år

Namn: Henrik Oskar Söderling
Född: den 23 april 1969 i Korsnäs i Österbotten.
Bor: i Mariehamn Strandnäs.
Yrke: kock
Intressen: racketsporter, konserter och uteliv.
Familj: singel.
Födelsedagen: firas i juli med gårdsfest.

Kom ihåg

■■ **Albanus:** Talko på lördag 25.4 kl 11.00 då vi hoppas på att följande saker hoppeligen blir gjorda: Fortsätta rigga, kistorna bärs ombord, namnskyltarna på plats, madrasseran ombord och ett nytt rundhultsämne skall barkas. Magasinet behöver få hjälp: Tjära ytterdörrarna, södra väggen målas och foder och detaljer målas

■■ **Bubblan:** Kvällspysselet har stängt torsdag 30.4. Öppet som vanligt veckan därefter.

■■ **Demensföreningen på Åland:** Vårmöte torsdag 23.4 kl 19.00 vid Handicampen i Mariehamn. Stadgeenliga förhandlingar och servering. Program: Villa Gustava - ett hem för korttidsboende. Lena Karlsson och hennes kollegor, berättar om verksamheten och dess möjligheter att vara till hjälp vid närståendevård. Alla intresserade välkomna. Närmare information ger demensrådgivare Regina Österlund, Skarpansvägen 30, tel 527 369, 0457-548 3818 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.ax.

■■ **Diabetesföreningen på Åland:** Möte med fotvårdarna onsdag 22.4 kl 19.00 på Handicampen.

■■ **EMIL:** Energi och miljötekniska föreningen i landskapet Åland håller sitt årsmöte onsdag 22.4 kl 18.30 på Park hotell.

■■ **Fornföreningen Fibula:** Talka i Vikingabyn, Saltvik onsdag 22.4 och onsdag 29.4. Kl 17.30 serveras mat, kl 18.00 börjar talkan.

■■ **Fotoklubben Obscura:** Fotoutställningen ”Städer i ljus” öppen för allmänheten mån-fred kl 18-20, lörd-sönd kl 13-16, mån d 27.4-onsdag 29.4. kl 18-20. Ålandsvägen 88.

■■ **FRK Mariehamns avdelning:** Vårmöte måndag 27.4 kl 19.00 i Röda-Korsgården. Servering. Välkomna.

■■ **Föreningen Ålands Emigrantinstitut:** Årsmöte söndag 26.4 i filmsalen på Ålands museum. Kl 13.30 inleder vi med kaffe och kl 14 blir det årsmötesförhandlingar. Mötet avrundas med att viceordf. Bertil Lindqvist berättar om sin resa nyligen till San Francisco, med kommentarer av Maria Enckell om stadens brottsliga och laglösa ursprung. Välkomna!

■■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 23.4 kl 17.30 på Hotell- och restaurangskolan. Program; Köpmannaförening/Johan Lindholm.

■■ **MISE-föreningen:** Årsmöte onsdag 22.4 kl 18.30 i Stadsbiblioteket Välkommen! Sekreterare, 0457 589 9170.

■■ **Mariehamns pensionärsförening:** Valamoresan är inhiberad på grund av för få deltagare.

■■ **Mariehamns pensionärsförening.** ”Bokträffen” torsdag 23.4 kl 14.00 i Röda Korsgården. Att läsa: ”Det brinnande havet” av Erik Eriksson.

■■ **Marthadistriktets hemslöjdssektion:** Möte torsdag 23.4 kl 11.00 på kansliet.

■■ **Norra Ålands Pensionärer:** Vårmöte i Rosengård onsdag 22.4 kl 14.00. Stadgeenliga förhandlingar. Verksamhetsberättelse samt bokslutet för år 2008 föredras. Efter mötet har vi Sångcafé med sedvanliga gänget på dragspel, gitarr och sångledare.

■■ **Röda Korset i Sund:** Vårmöte söndag 26.4 kl 19.00 i Sportkila klubbhus.

■■ **Rönngården:** Torsdag 23.4 kl 18.30 Lillebrors tangoorkester spelar ljuv musik. Kaffeservering, alla välkomna.

■■ **Skeppargården Pellas:** Årsmöte söndag 26.4 kl 19.00 på Pellas. Författaren Leo Löthman berättar om sin kommande bok. Kaffeservering. Stadgeenliga ärenden.

■■ **Stall JoY´s Handikappridklubb:** Medlemsträff söndag 26.4 kl 13.00-15.00 hos Stall JoY i Samuelstorp/ Hammarland. Anmälningar till Lotte gsm 050 400 4867 eller mail boni@aland.net

■■ **Visans Vänner:** Viskväll onsdag 22.4 kl 19.00 på café Vreten, Skepparg. 11. Bl.a. Livning (Pia & Bengt), Christer Vest samt Grannar.

■■ **V.S.V:** Årsmöte onsdag 22.4 kl 19.00 på Solbacka.

■■ **Åland-Rysslands regioner:** Årsmöte för medlemmar måndag 4.5 kl 18.00 på Biblioteket.

■■ **ÅBSK:** Inofficiell hundutställning söndag 17.5. Sista anmälan 24.4. Mer info se Bladet eller hemsidan.

■■ **Ålands fågelskyddsförening:** Torsdag 23.4. Fågelguidning. Samling vid Ramsholmens parkeringsplats kl 18.00. Ledare: Anki och Bror Johansson, tel 14 094.

■■ **Ålands hörselförening:** Föreningens hörselrådgivare har mottagning onsdag 22.4 kl 18.30-19.30 i hörselförenings kontor i Ålands handikappförbunds lokaler, Handicampen, Skarpansvägen 30 i Mariehamn. Hörselrådgivarna kan bland annat utföra enklare service av hörhjälpmedel. Välkommen om du behöver hjälp!

■■ **Ålands lärarförening:** ÅLF inbjuder sina medlemmar till ett extra medlemsmöte onsdag 22.4 kl 18.30 i Ålands lyceums hörsal. Diskussion om det kommande avtalet samt kaffeservering.

■■ **Ålands synskadade:** Vårens sista bingo på Ankaret, Johannebovägen 9, Mariehamn måndag 27.4 kl.18.00. Guidad visning av Alandica kultur och kongress måndag 4.5 kl 18.00. Anmälan på tel nr 19 670 eller 527 362 senast 30.4 kl15.00 Vårutflykt med naturvandring (med syntolk) i Käringsundsbyn söndag 17.5. Vi samlas i Käringsundsbyn 12.30. Lunch kl.14.00. Bindande anmälan på tel nr 19 670 eller 527 362 senast 11.5 k.14.00.

■■ **Ålands teknikkluster:** Årsmöte onsdag 22.4 kl 13.00 på ÅTK-kontoret, N. Esplanadg. 4 B. Stadegeenliga handlingar.

■■ **Ålands ungdomsförbund:** Du som vill spela teater i sommar på Bentes!! Hör av dig omgående till Susy tel 0457 524 4300 eller Uffe 0457 526 7338.

■■ **Ålands vattenskyddsförening:** Årsmöte med val av styrelse torsdag 23.4 kl 18.30 i lagtingets auditorium. Kl 19 följer LR:s vattenvårdsmöte och föreläsning med marinbiolog Odd Lindahl om musselodlingar och handel med utsläppsrätter av kväve och fosfor.

■■ **Ålandsforskarna:** Månadsmöte tisdag 28.4 kl 19.00 i Finströms Museum, Breidablick, Markusböle. Rainer Kronstam förevisar samlingen.

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning
undanbedes
vänligen
Maija Börman

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning
undanbedes
Wiking Sjögren

Det här är Nova. Hon föddes den 7 april och vägde då 3.490 gram och var 47,5 centimeter lång. Föräldrar är Kenneth Lundsten och Ann-Sofie Ahlqvist i Jomala Överby. Foto: MAGNUS ANDERSSON

Camilla och Conny Eklund fick en dotter den 16 april klockan 03.11. Hon var då 51 centimeter lång och vägde 4.165 gram. Syskonen är Ronja, 5 år och Albin, 1 år och 8 månader. Familjen bor i Finström Pålsböle. Foto: ERKKI SANTAMALA

Ny på Åland

Pia Söderlund och Daniel Skogström fick en son den 31 mars klockan 16.57. Han vägde då 4.260 gram och var 52,5 centimeter lång. Storebror heter Elliot Skogström och familjen bor i Mariehamn Lemström. Foto: PRIVAT

Se!
Vad bra en annons syns...
Kontakta Nya Ålands annonsavdelning tel 23 444.
Nya Åland

OBS! Det händer

ONSDAG 22.4

BARNENS LITTERATURDAGAR
Mariehamns stadsbibliotek kl 18.30-20.30. Vimmelfest med Andri Snaer Magnason, Anna Ribbing, Frida Nilsson, Laura Trenter, Lene Kaaberbøl, Peter Barlach, Peter Gissy, Ulf Sindt, Åsa Lind, Monica Vikström-Jokela, Ann.Christin Waller & Anni Wikberg, Tiina Holmberg, Raili Mikkanen & Diddi Svartsjö.

BASTUKVÄLL
Föglö kl 19.00. Bastukväll för kvinnor i prästgårdens strandbastu med Pamela Ahlskog och Anne-Mari Tornberg.

FÖRELÄSNING
Högskolan, Neptunigatan 17, kl 10.00-12.15. Arv, testamente och beskattning. Juristen Marcus Måtar håller föreläsning.

INFO
Ålands folkhögskola kl 19.00. Informationsmöte om ny hantverkslinje.

MUSIK
Jomala Ulfsby gård kl 19.00. Vår-sång. Medis körglädje och individuella sångelever bjuder på en kväll fylld med sång.
Café Vreten Skeppargatan 11 kl 19.00. Viskväll med bland andra Livning (Pia & Bengt), Christer Vest samt Grannar.

NÖJE
Arkipelag nattklubben kl 22.00. Dj Tony.
Parks bar kl 22.00. Jonas "Plonke" Eriksson.

SEMINARIUM
Mariehamns stadshus kl 13.00. "Kommunsammanslagning?". Medverkande: Folke Öhman, stadsdirektör, Väståbolands stad, Lauri Metsämäki, stadsfullmäktige, Raseborgs stad samt Bjarne Pettersson, stadsdirektör, Mariehamn stad. Moderator: Stadsfullmäktiges ordförande Gunnar Jansson.

VANDRING
Sund Prästö kl 19.30. Sundsvandring med Lisbeth Holmström. Start vid Prästö begravningsplats.

TORSDAG 23.4

BINGO
Paf Casino kl 19.00. IFK bingo.

DISKUSSIONS-SEMINARIUM
Lagtingets auditorium kl 19.00. "Hur ska vi göra vårt vatten bättre?". Svenske marinbiologen Odd Lindahl berättar om hur musselodlingar bidrar till renare vatten och andra nyttor. Åtgärdsförslagen för våra vatten presenteras.

FÅGELGUIDNING
Ramsholmens parkeringsplats kl 18.00. Man håller till runt Ramsholmen och Torpfjärden.

FÖRELÄSNIING
Alandica kl 19.00. "Diabetes – en utmaning för sjukvården" med Regina Wredling, professor em. i omvårdnad vid Karolinska Institutet..
Stadsbiblioteket kl 19.00-20.00. "Barn och sorg" med författaren och skådespelaren Peter Barlach.

MUSIK
Kökar Sommarängen kl 13.15. Musikcafé med Paul Amper och Andreas Karlsson.

NY UTSTÄLLNING
Prästö stugor och camping. Akvareller och pasteller av Anita Phil och Rea Aalto.

NÖJE
Arkipelag nattklubben kl 22.00. Dj Tony.
Parks bar kl 22.00. Jonas "Plonke" Eriksson.

TEATER
Önningebymuseet kl 19.00. "Brevet från Sibirien" med Lilga Kovanko.

ÖPPET HUS
Kaptensgatan 9 kl 18.30-20.00. Scoutkåren Ålandsflickorna har öppet hus i nya kårlokalen.

DANS PÅ SOLBACKA
i Saltvik, lördag 25.4 kl. 20.00
Musik: Edwings (svensk orkester)
Alla danssugna, gammal som ung är välkomna! Arr: Dansens vänner

Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Kärleken han uppenbarar sig bara för dem som hava medlidande vid allt livet. Medlidandet och kärleken är det som skyddar oss mot den eviga döden.
TORGNY LINDGREN, i ”Merabs skönhet”.

Gjorde bok om fyrar för barn

Teckningar. Barnteckningar med fyrar visas också i utställningen.

Släpper bok. Diddi Svartsjö, till vänster, och Tiina Holmberg har sett till att fyrboken också utkommer på svenska. Tiinas illustrationer i boken ställs nu ut i stadsbiblioteket i Mariehamn.

Det har skrivits mycket om fyrar men nästan inget som riktar sig till barn. Den saken är nu avhjälpt med boken ”Fyrar, ohoj!”, där åländska krafter spelat en avgörande roll för att det också blev en svensk version.

I går kväll släpptes boken i stadsbiblioteket där en utställning med bokens illustrationer också öppnades som en del av Barnens litteraturdagar.

Nyan träffar ålänningarna **Tiina Holmberg**, som stått för bokens illustrationer, och **Diddi Svartsjö,** som gjort den svenska översättningen, när de hänger utställningen.

Det visar sig att de varit med från början i projektet och blivit något av nyckelpersonerna när det gäller den svenska upplagan.

I Tiinas kök

Tiina och Diddi berättar att hela bokidén föddes i Tiinas kök där Tiina, Diddi och författaren **Raili Mikkanen** satt och drack kaffe.

– Vi var på väg ut till Märket med Raili och började prata om att det inte fanns något skrivet för barn om fyrar. Och där satt vi en författare, en illustratör och en översättare, säger Diddi.

Från början var det helt klart för oss alla att det skulle bli både en finsk och en svensk bok och från början såg det också ut som om Schildts förlag som man kontaktade skulle ha varit berett att ge ut båda versionerna. Senare visade det sig dock att förlaget bara ville ge ut den finska versionen.

Blev förläggare

Men det nöjde sig initiativtagarna inte med. Tiina Holmberg, som har arkitektbyrå, var beredd att ge ut boken också på svenska och även Finlands fyrsällskap – där ordföranden **Pekka Väisänen** genast tände på idén – kom med för att garantera utgivningen av den svenska versionen.

Ett mycket viktigt stöd fick man från Lions Club Mariehamn som lovade gå in och köpa 150 exemplar av boken för spridning till bibliotek och skolor på Åland.

Man noterar som positivt att man i samarbete med Schildts kunde trycka både den finska och den svenska upplagan gemensamt vilket gjorde det förmånligare för den svenska utgivningen. Både den finska och den svenska boken har en upplaga på 1.500 exemplar.

– Det är väl självklart att den här boken måste finnas också på svenska. Berättelsen tar ju sin början utanför Borgå i Finska viken och avslutas på Märket på Åland. Det skulle ha varit löjligt om den inte skulle ha översatts, säger Diddi Svartsjö.

Mona och Ville

Men nu är boken alltså klar och skall från i dag finnas i bokhandeln.

Drygt 20 av Tiina Holmbergs illustrationer, teckningar förstärkta med tusch och akvarell, kan man fram till på söndag ta sig en titt på i stadsbiblioteket i Mariehamn. I teckningarna liksom i boken är det en mås, Mona, och en säl, Ville, som utgör huvudpersoner och berättare.

De färdas från fyr till fyr, från Söderskär i öster till Märket i väster. Under vägen möter de på en hel del andra djur och fåglar och – inte minst – på fyrar och lotsplatser som läsaren får veta mycket om. I varje kapitel finns faktarutor i form av flaskpost som berättar såväl om fyrarna och deras historia som om fåglar och djur.

Märket. Resan mellan fyrarna i boken avslutas på Märket, här fångat på en av Tiina Holmbergs akvareller.

Huvudpersoner. Sälen Ville och måsen Mona är bokens huvudpersoner.

Roligt jobb

Utöver Tiina Holmberg,. Diddi Svartsjö och Raili Mikkanen har också layoutaren **Aija Nuoramo**, som gett boken dess form, spelat en viktig roll i teamet.

– Vi är mycket nöjda med resultatet. Alla som vi visat upp boken för har blivit glada, säger Diddi.

– Det har varit roligt att jobba med boken och vi hoppas att också andra har glädje av den, tillägger Tiina.

I måndags var Tiina, som en del av barnens littteraturdagar, på besök hos några skolklasser och en vägg i utställningen pryds nu av de fyrteckningar som barnen gjorde medan hon berättade.

TEXT OCH FOTO: JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax

Kjell Ekström och Ulrika Bengts

finns med bland dem som i årets utdelning får personliga stipendier av **Stina Krooks** stiftelse. Totalt delade stiftelsen denna gång ut 80.000 euro till 12 mottagare. Stipendierna, som gäller bildkonst och scenkonst, är på 6.000 euro. Dessutom erhöll skådespelaren **Rabbe Smedlund** ett hederspris på 12.000 euro.❑

Barnmusikalen ”Noaks ark”

som gavs i S:t Görans kyrka i Mariehamn i fyra föreställningar för allmänheten och två skolföreställningar sågs av sammanlagt 1.267 personer. Försäljningen av programblad inbringade sammanlagt 1.500 euro, berättar **Anders Laine** som tillsammans med **Julia Westerberg** stod bakom produktionen. Medlen går oavkortade till Ålands barnfond.❑

Solnaborna vill ha ekologiskt kulturhus

och man har låtit sammanlagt 167 personer spåna fram det koncept som det nya kulturhuset ska byggas utifrån.

– Det är häftigt att våga göra så som kommun, de flesta lägger ut det direkt på en arkitektbyrå och bryr sig mest om att få en flådig byggnad utan att tänka på vad folk vill ha, säger **Sofia Wiberg** som är en av Medborgaranalysens grundare i ett pressmeddelande.

Medborgaranalysen har arbetat med 17 så kallade ”fokusgrupper” med Solnabor i åldrarna 7-80 år. Och ett av de viktigaste önskemålen har varit att man vill att kulturhuset ska bli det mest ekologiska som någonsin byggts.

Utöver världens mest ekologiska kulturhus har man i medborgargrupperna bland annat önskat sig:

■ En plats där alla får delta – det ska inte vara bara finkultur, folket ska bidra med sin konstnärlighet och kunskap och få möjlighet att lära sig nya uttrycksformer.

■ En plats som blir Solnas hjärta. Kulturhuset ska fokusera på att samla den energi och kreativitet som finns hos Solnas invånare och skapa en mötesplats som sjuder av liv och ger Solna puls.❑

Journalisten Tomas Tornefjell

meddelar att han startat en ny blogg i form av en så kallad multiformatblogg.

– Det unika med bloggen är att jag själv bestämmer hur många tecken som behövs för dagens ämne, skriver Tornefjell i ett pressmeddelande.

Hans blogg finns på adressen: http://tomastornefjell.wordpress.com/❑

Bondbröllopet

i Jomala genomförs söndagen den 14 juni. Inte den 14 juli som vi i misstag skrev för en tid sedan.❑

Äventyr i sagoskogen med lyckligt slut

Publik. Elever från årskurs ett i Vikingaåsens skola var premiärpublik.

Teater. Samuel Fellman, som Pelle, Sofie Gustafsson som varg (och hund) och Paulina Kimell som Lisa i pjäsen ”Sagoskogen”.

Ett vårtecken så säkert som något annat är att skapande linjen vid Ålands folkhögskola har premiär på en pjäs för barn. I går spelade man upp ”Sagoskogen” för en premiärpublik av ettor från Vikigaåsens skola.

Man kan väl vid det här laget tala om en tradition. På Nyans fråga berättar läraren **Bodil Ehn-Schauman** att det är den 27:e premiären för henne.

De flesta av eleverna på skapande linjen har tidigare inte spelat teater och hon menar att det är mycket viktigt att de på det här sättet får möjlighet att möta en publik.

Mycket bokningar

Dessutom har barnföreställningarna vid folkhögskolan blivit mäkta populära. Enligt Bodil Ehn-Schauman hade man redan vid premiären fått in bokningar för 670 personer från skolor och dagisar runt om i landskapet. Pjäsen passar för elever från 5-8 år.

Bodil Ehn-Schauman står för både manus och regi och i det som eleverna spelar upp kan man se influenser från olika håll. Invävt i sagan finns till exempel berättelsen om Rödluvan. Barnen Pelle och Lisa som leker i vårsolen och också träffar en låtsasvarg skickas av sin mor med en korg mat till gamla farmor som varit lite krasslig...

Hos farmor finns en gammal kista och där hittar de en bok med namnet ”Sagoskogen”. Den saknar visserligen blad och innehåll men farmor berättar i stället en saga om trollet Mörk och andra troll som skyr solen. Trollet Mörk fångar solstrålar och gör att nätterna blir allt längre.

Medan farmor berättar få publiken följa med vad som händer i trollskogen. Och naturligtvis slutar det med att alla trollen blir snälla.

Många ville berätta

Ett tecken på att sagan gick hem hos premiärpubliken var att väldigt många ville berätta om rädslor av olika slag när regissören och skådespelarna efter pjäsen samtalade med publiken. Någon var rädd för tigrar, någon för spindlar, någon för skuggor, någon för konstiga ljud...

De som framförde pjäsen var **Samuel Fellman, Paulina Kimell, Olivia Sarling, Melinda Bäckman, Sofie Gustafsson, Ingrid Åkerblom, Ewelina Sandberg, My Berglund och Sofie Gustafsson**. Bakom scenen hade man hjälp av **Malin Jansson** och för ljus och ljud svarade **John Häggblom**. Hela gruppen hade hjälpts åt med dekoren.

Pjäsen spelas för skol- och dagisgrupper till den 30 april, med föreställningar vardagar kl. 10 och 12.45. Man kan boka plats genom att ringa skolans kansli på telefon 43 240. Onsdagen den 29 april kl 19 ges en kvällsföreställning.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466
Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Eftiskonst skapas för äldreboenden

Barn i fyra åländska eftisar får nu chansen att skapa konst under ledning av riktiga konstnärer och med riktigt konstnärsmaterial.

”Min värld blir din” heter projektet som skall resultera i en utställning i höst. Konstverken skall sedan under förmedling av olika sponsorer lysa upp vardagen på äldreboenden.

Riggert Munsterhjelm, finlandssvensk bildkonstnär som numera är bosatt på Kumlinge, håller som kurator i trådarna för projektet som han själv var med och skapade redan för flera år sedan. På fastlandet har Folkhälsan, Svenska kulturfonden och Sydkustens landskapsförbund varit involverade. Men landskapsförbundet är inte med på Åland eftersom dess verksamhet inte sträcker sig hit.

Åland är den sista anhalten i projektet. Tidigare har man genomfört projektet i Helsingfors, i Åboland och i Vasa.

Ta barnen på allvar

Riggert Munsterhjelm menar att konstens sätt att tala till oss är viktig och att det gäller också den konst som skapas av barn.

Lärorikt. Britta Gustafsson har arbetat med barn tidigare och tycker att hon lärt sig själv mycket av det.

– Barnens konst är inte ”klått” utan någonting som vi skall ta på allvar, säger han.

Han påminner också om att många vuxna konstnärer önskar att de kunde komma tillbaka till barndomens spontana förhållningssätt till konsten.

– För många barn är det också en stor upplevelse att få arbeta med riktigt konstnärsmaterial under ledning av en riktig konstnär, och få känna att deras arbete tas på allvar.

Grundfärgerna

I arbetet används färgat papper i åtta olika nyanser och man arbetar med tre gouachefärger: grundfärgerna blått, gult och rött, samt en del inslag av vitt.

– Det är ett flödande sätt att måla som gör det lätt att skapa målningar med starka färger, säger Riggert Munsterhjelm.

Inte blanda sig i

Konstnärernas roll är att inspirera och vägleda de unga målarna tekniskt men man skall absolut inte blanda sig i själva skapandet, inte säga *hur* man skall måla. Meningen är inte heller att det skall bli någon tävlan mellan de olika grupperna och eftisarna.

Sammanlagt finns 124 barn i åldern 7-8 år i de fyra eftisarna och enligt den erfarenhet man har brukar varje deltagare skapa 3-4 målningar. Allt kan alltså inte ställas ut. Munsterhjelm räknar med att 30-40 målningar skall vara med på utställningen i stadsbiblioteket.

– Kanske upp till 50 ifall vi får sponsorer.

Men allt som skapas tas till vara och de målningar som inte finner vägen till äldreboenden får de deltagande eftisarna tillbaka.

Barnkonst. Riggert Munsterhjelm menar att barnens skapande bör tas på allvar.

Dessa är med

De fyra åländska eftisar som är med i ”Min värld blir din” är Tärnan och Ugglan i Mariehamn, Föglö eftis och eftiset Humlan i Jomala. De sex konstnärer som skall arbeta med barnen är: **Barbro Eriksson, Britta Gustafsson, Monique Lundberg, Mari Stefansdotter, Keathy Ericsson-Jourdan** och **Kjell Ekström**.

Vid en information som Munsterhjelm i går höll för eftispersonal och konstnärer hos Folkhälsan i Mariehamn var ingen annan av konstnärerna än Britta Gustafsson med men hon verkade mycket entusiastisk inför projektet.

– Jag ser verkligen fram emot det. Jag har ju jobbat mycket med barn tidigare och det är otroligt roligt. Jag har faktiskt lärt mig lika mycket av barnen som jag kunnat lära dem, säger hon.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

www.kumho.fi
KUMHO
däck
& Prisvärda däck
snygga fälgar
Vi ses I monter 3
J-S DÄCK
Jomala, Torp • Tel 040 729 4200, 0400 804190
Tältfixarna
Fixar ditt tält till festen eller marknaden
tel: 0457 5483187

Vårmässa
Eckerö Hallen
25-26 APRIL
Lördag och söndag
kl. 11.00 – 17.00
Se alla utställare på
www.eckeomassa.com
Ta en paus med fika i caféet!
Lördag
11.00 Mässan öppnas för allmänheten.
Hela dagen – delta och vinn!
Mete för barn.
Eckerö Linjen. Lions. Röda korset.
NatWest Island Games.
Publikens favoritmonter - presentkort från Nimix, Söderlunds Växthus och Ålands Jakt- och fiskemuseum.
Utställarna visar och demonstrerar sina produkter i respektive montrar både ute och inne. Bröderna Löthmans äventyr.
11.15 Öppningstal.
2008 års viltvårdare utses.
12.00 Ålands Dragspelsklubb underhåller
12.00 Ute. Demonstration av färgborttagning och båttvätt.
13.00 Flygtävling, RC Åland rf. engarerar stora och små
15.00 Visning av Ullas Ullprodukters - stickat och sytt. Kläder från Berdinas. Design i skinn från Pälsateljé RBA
15.30 Flygtävling, RC Åland rf. engagerar stora och små
16.00 Ute. Demonstration av färgborttagning och tvätt.
Söndag
11.00 Mässan öppnar
Hela dagen – delta och vinn!
Mete för barn.
Eckerö Linjen. Lions. Röda korset.
Publikens favoritmonter- presentkort från Nimix, Söderlunds Växthus och Ålands Jakt- och fiskemuseum.
Utställarna visar och demonstrerar sina produkter i respektive montrar både ute och inne. Bröderna Löthmans äventyr.
Ute. Barnridning
Drop in till bliss monter 41, ekologisk ansiktsmask & rengörning 5€
12.00 Ålands Dragspelsklubb underhåller
12.00 Ute. Demonstration av färgborttagning och båttvätt.
13.00 Flygtävling, RC Åland rf. engagerar stora och små
15.00 Visning av Ullas Ullprodukters - stickat och sytt. Kläder från Berdinas. Design i skinn från Pälsateljé RBA
15.30 Flygtävling, RC Åland rf. engagerar stora och små
16.00 Ute. Demonstration av färgborttagning och tvätt.
Publikens favoritmonter presenteras.
Välkommen till Ålands största mässhall!
Arrangör:
Mässforum Åland
e-post: info@eckeromassa.fi, tel. 38021

Värmepump
från IVT
Bra för din ekonomi och för vår miljö
Spara stora pengar
med marknadens enda
Svanmärkta värmepump.
IVT
VÄRMEPUMPAR
www.ivt.se
Se oss på vårmässan!
Ålandspremiär!
Vi visar vår slangläggningsmaskin
för ytjordvärme på mässan.
Demonstration söndag 26.4
Norra Överbyvägen 44 i Eckerö
Vi har lösningen för Dej som vill borra för
BERGVÄRME och inte bor i Mariehamn
I samarbete med INPRO
Fråga oss på mässan!
STORÅ RÖR
ÅLAND AB
Storagatan 14 | 22 100 Mariehamn | Tel: 018-504 54

Inspirerad av
gammalt och nytt!
Ullas Ullprodukter
Tel. 31 061
0457 524 3769

Tidigarelägg våren,
förläng sommaren ...
Santex
Uterum
... med ett inglasat uterum
Beställ vår nya broschyr!
Läs mer på www.santex.se
Försäljning: BJARNE LEVLIN
LKF-Invest Ab
Matrosgatan 2, tel 018-21 758, fax 018-21 739
GSM 0457 595 7860 • lkf@aland.net • www.santex.se

En dag på
DJURGÅRDEN
med Skansen, Gröna Lund eller Junibacken
35 € vuxen 19 € barn u 17 år
inkluderar buss- och båtresor t/r, sjö-frukost och VIKING BUFFET.
Entré tillkommer.
Erbjudandet gäller på Vårmässan i Eckerö och t.o.m. 30.4 2009.
VIKING LINE
buss
Bussplan, tel. 22570 • www.vikinglinebuss.ax
NÄR BORTA ÄR SOM BÄST!

VÅRMÄSSAN 25-26.4 i Eckeröhallen

Vårmässa EckeröHallen

GETA BETONG PRODUKTER

TILLVERKAR:

Betongringar • Dräneringsrör
• Slutna system i betong för egnahem och fritidshus
• Två- och trekammarsystem • Flytpontoner m.m.

För mer information ring 49 783 eller 0457 342 1784

ProSam i samarbete med **www.top-elements.fi**

TOP-ELEMENTS

• Lusthus • Garage • Lekstugor • Utedass • Biltak
• Förråd • Grillhus mm

Tel 040 583 4449 www.pro-sam.com
buba.sjolund@pp.inet.fi

PROSAM

BUBA SJÖLUND

MONTER 67

WSJ SANITATION

www.wsj.fi info@wsj.fi
Tel: +358(0)20 766 1770 Gsm: +358(0)400 418103
Åland: +358(0)207661774 Gsm: +358(0)40 5307322

MÖGELSANERINGAR, VIRKESBEHANDLINGAR OCH FLAMSKYDD

Vårt medel och appliceringsmetod är unikt, inget behöver rivas och ingen behöver flytta ut under saneringen. Nu också färdigt mögel- och rötskyddat virke för kunder att köpa direkt från sågverk på Åland. Vi utför också granskningar av inomhusluften i fastigheter med en unik luftpump som t.ex kan fastställa tidpunkten då en vattenskada skett i en byggnad.

MÄSSERBJUDANDEN!

Besök oss på Vårmässan

Eckeröhallen 25-26 april

20288 UTEBORD 100€

Linda UTESTOL 87€

Utemöblerna har kommit.

MÖBEL-City

G. Godbyvägen. Tel 21 165, fax 19 544
Öppet: måndag-fredag 8.30-17, lördagar 10-14

- led och muskelskydd

Värmer, lindrar inflammation och smärta

PROB serien

Giftfria, växtbaserade naturprodukter!

PROBserien rekommenderas till känsliga djur av många veterinärer.

Nyhet! OLLI stängsel Himalayasalt

Terrängtur
– boka på mässan till mässpris

Mässpris -10% på allt!

Välkommen till vår monter på mässan!

MIDGÅRD Islandsstall

www.midgard.ax +3584570947490

VI FINNS I MONTER NR 61

Back on Track

-10%

Kom och se vårt sortiment fritids-kläder

Skarpansvägen 29
Mariehamn 22100

Tel: 018-12890
Mail: mikis@aland.net

Mån-fre kl. 10-17
Lör kl. 10-14

Välkomna till monter 18

JACETT

Kläder från Jacett
"alltid rätt i tiden"

• kjolar • långbyxor • toppar
• blusar • koftor • fleecejackor mm

Alfons & Milla
för de minsta

• T-shirt
• college med huva mm

hattar *från* WIGENS

Berdinas Kläder

Doppingvägen 4B, tfn 0400 723 376

vard 11-17, torsd 11-19, lörd 11-13, tisd stängt

Kajaker, kanoter, tält och övrig fritidsutrustning

Monter 5

NIMIX

www.nimix.ax

Vi är också med!

Viliga räfsor, hantverk gåvor, smycken…

G&D Solbacka mycken
SKEPPSVIK, ECKERÖ

Monter 36

De första 6 månaderna halva priset

Vi bjuder på öppningsavgiften (49€)
Installationförmån 40€

F1 och Champions League

direkt till din tv-soffa!

HD-kanalerna på köpet

TV1000 HD, MTV HD, Viasat Sport HD, National Geographic HD

HD-box **99€** *(Norm. 299€)*
HD-box inspelningsbar **399€** *(Norm. 599€)*

Passa på att komplettera med Viasat på ytterligare en tv hemma

öppningsavgift 50€, årsavgift 58€

AB ÅLANDS TV

Vi är inte nöjda förrän Du är nöjd…

Storagatan 9.
Tfn 12 629
www.alandstv.com

En ny generation skogsarbe

Ett blankt nej. För tio år sedan var det svaret det självklara på frågan om de ville ta över familjens skogsföretag.

Men stressen från jobben som pilot och grafiker fick bröderna Järvinen att tänka om.

Och när deras pappa blev svårt sjuk ändrades svaret till ett ja. Ett beslut som ingen av dem ångrar i dag.

Ett tjugotal nyfikna står på ett behörigt avstånd och ser hur en skogsmaskin arbetar sig igenom terrängen i Finström Bjärström. I förarhytten på den så gott som nyinköpta skördaren sitter **Robert Järvinen**. Tillsammans med sin bror Rikard driver han skogsbruket Skogsjärven. Ett företag deras pappa **Jan Järvinen** startade redan i mitten på 60-talet.

I fredags hade de demonstration av det senaste på marknaden.

– Det går inte ens att jämföra då med hur det ser ut i dagsläget. I dag är så gott som allt datorstyrt och vi använder sådana här stora moderna maskiner. När han började 1965 var det motorsåg som gällde, säger Robert.

Tillsammans med Rikard pratar Robert sig varm över hur effektivt de nya maskinerna arbetar. Ett engagemang som bara delvis delas med Jan.

– För mig är det ingen fördel eftersom jag inte ens är intresserad av datorer, säger Jan.

Trädkapning. Bröderna Robert och Rikard Järvinen med pappa Jan i mitten sitter på några av stockarna Robert just har kapat till med hjälp av skördaren som skymtar i bakgrunden. I cirka två månader har den funnits i företagets ägo och de uppskattar att den har ett liv på cirka 15.000 timmar. Av stockarna de vilar sig på blir det troligtvis virke.

Datormåttad kapning. Robert Järvinen menar att det tar tre till fem år innan man lär sig köra en skördare, maskinen som avverkar träd, helt prickfritt. Dessutom måste man vara bra på aptering. Alltså att lära sig bedöma vad det man hugger ner ska användas till, om det är bra nog till virke eller om det bara duger som massaved till papper eller flis. Datorn i hytten hjälper även bland annat till med att måtta avståndet mellan kapningarna och kontrollera tjockleken på stocken.

Som jämförelse. Den här gamla trotjänaren från 1972 används inte längre. Maskinparken bröderna Järvinen satsar på är betydligt yngre. Men den fungerar bra som ett bevis på hur tekniken har gått framåt.

...att jämföra med den moderna varianten.

Svårt sjuk

Men det är inte bara inom tekniken det har hänt saker. För något år sedan brast ett blodkärl i huvudet på Jan. Efter drygt fyrtio år i yrket tvingade hälsan honom att trappa ner och företaget riskerade att gå i graven.

Robert arbetade då som pilot och Rikard som grafisk designer – båda på jobb där de kände sig utarbetade. Men så när de åkte hem för att hälsa på sin pappa började de tänka i nya banor. Kanske att de skulle driva företaget vidare ändå.

– Det var dock inte självklart att det skulle bli så, tidigare var det ju snarare ett självklart nej. Men så växte tanken fram att byta ut ett stressigt jobb som grafisk designer mot ett fritt arbete där man inte behöver sitta framför ett skrivbord. Och den tanken fick mig att tänka om. Tvärtemot från tidigare är jag nu dessutom glad varje dag, säger Rikard.

– Vid närmare eftertanke kändes det inte längre som ett omöjligt alternativ att börja jobba i skogen. Vi hade ju trots allt gjort det när vi var yngre, säger Robert.

Hjälp med kunskap

Nu trivs båda med lugnet i skogen och det nya jobbet. De menar att de kompletterar varandra bra och Jan finns fortfarande med på ett hörn om han behöver bistå med erfarenhet och kunskap.

Efter rekommendation från läkaren måste han dock slå sig till ro. Och vetskapen att sönerna tillsammans med företagets enda anställda **Isak Fyrvall** har allt under kontroll börjar infinna sig. Nästan i varje fall.

– Det är svårt att släppa helt. Man vill fortfarande vara med, säger han.

Ännu finns det ingen generation efter Rikard eller Robert som kan ta över när det är dags för dem att släppa företaget. Men kanske finns det redan en sådana en dröm eller åtminstone funderingar.

– Nej, det är absolut inget jag har tänkt på, säger Rikard.

– Jag förstod att den frågan skulle komma, säger Robert med ett leende och stannar skördaren.

Han kliver ur hytten och beger sig bort till folksamlingen. Det är dags för en paus och en fika. Och säkert många frågor att svara på från dem som nyfiket stått vid sidan av och tittat på.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: MAIJA PELLI
foto@nyan.ax

Förökning. Robert Järvinen har just avverkat träd med den nya skörd
ska sprida sig så att nya plantor kommer till på naturlig väg utan att behöv

etare tar över

daren. Kvar har han lämnat de mindre fröträden som planterades för cirka fem år sedan. Tanken är att fröna va planteras. Nu dröjer det upp till 70 år innan skogen är fyllig och ståtligt igen.

Egenutvecklad sågbänk. Kendar Blomqvist har byggt en sågbänk som han ska använda vid sin stuga på Kökar. Ännu återstår att byta ut klingan, sedan är ”uppfinningen” färdig.

Kendar byggde sin egen sågbänk

I en och en halv månad har Kendar Blomqvist i Mariehamn arbetat med att bygga en sågbänk som han ska använda vid sin stuga på Kökar.

–Jag kommer att ha mycket, mycket nytta av den här, säger Kendar och tillägger att det är fritt fram för vem som helst att kombinera hans modell.

Kendar Blomqvist berättar att han alltid tyckt om att arbeta med trä.

–Jag är en sådan människa som tycker om att bygga och greja, därför fick jag idén att bygga den här sågbänken.

Sågbänken behöver Blomqvist ute vid stugan på Kökar. Där ska han såga upp byggmaterial som han sedan kan använda för att bygga stugor och uthus.

–Jag har alltid fantiserat om det när jag har hittat någon stock i skärgården, att kunna ta tillvara den och använda till byggmaterial.

Men finns det inte sågbänkar att köpa?

–Jo det finns liknande, men de är mer som en motorsåg som går på en skena. Ingen av kvalité.

Sömnlösa nätter

I en och en halv månad har Blomqvist jobbat med sågbänken. Han har inte använt några ritningar utan helt arbetat helt utifrån eget huvud.

–Det har blivit många kaffepauser. Och många sömnlösa nätter.

Sågbänken klarar av upp till fyra meter långa stockar. Dessa kan sågas ner till brädor med en bredd på ungefär en centimeter. Blomqvist har beställt en speciell klyvklinga och då kommer kvalitén på bräderna att bli ännu bättre.

–Nu använder jag en kapklinga, bara för att se att det fungerar. Det blir mycket bättre sen med nya klingan.

Bensinmotor

Klingan drivs av en liten bensinmotor.

–Jag vill inte vara beroende av ström, med en bensinmotor kan jag använda sågbänken var som helst.

Om Blomqvist vill kan han emellertid byta ut motorn mot en elmotor i framtiden.

–Stativet är byggt så.

Under bänken finns ett par stora hjul. Vill man flytta bänken en kortare bit går det alltså att dra fram den på dess egna hjul.

Patent

Sågbänken är inte Blomqvists första uppfinning. Tidigare har han byggt en vinsch som han sökte patent för, vilket han också fick.

Ska du söka patent för sågbänken också?

–Nej, det ids jag inte börja med. Det är fritt fram för vem som helst att bygga en helt likadan, men då vill jag gärna komma och se den.

Nästa projekt för Blomqvist blir en pärthyvel. En sådan tänker han bygga nästa vinter.

Men hur känns det nu då när sågbänken är klar?

–Det känns jätteroligt. Jag är stolt över att jag har lyckats bygga den utan hjälp. Jag kommer att ha mycket, mycket nytta av den. Allt drivvirke som kan återanvändas kan jag såga upp med den här bänken nu.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Bensinmotor. Klingan drivs av en bensinmotor. På det sättet kan bänken användas var som helst då den inte är beroende av ström.

Tungt att veva. Blomqvists barnbarn Tristan Söderlund använder handveven som drar bänkskivan fram och tillbaka. Han får ta i ordentligt får att få veven att rubba sig.

Skattegränsen inte något ”större problem”

■Skattegränsen ses inte längre som ett större problem. Det är slutsatsen från ett seminarium med rubriken ”Skattegränsen – möjligheter och smidig hantering”, som Ålands handelskammare ordnade nyligen.

–Seminariet fokuserade på exempel och tips från företag på hur skattegränsen kan göras så enkel, smidig och osynlig som möjligt både för företagen själva och dess kunder. Slutsatserna var att skattegränsen inte längre ses som ett större problem, idag finns olika alternativ och tillvägagångssätt för att göra denna hantering så enkel som möjligt. Skattegränsen kräver dock ett visst administrativt arbete och att man som företagare skapar goda rutiner för administrationen, sägs i ett pressmeddelande.

Vid seminariet deltog ett 40-tal personer med företagspresentationer från Dinera livsmedelsservice, Optinova, Plasto, Posten Åland och Transmar. På plats fanns även representanter och sakkunniga från Ålands landskapsregering och Tullen på Åland.

Ändring bland kryssarbesök

■Alexander von Humboldt har meddelat att de inte kommer till Mariehamn den 17 maj som planerat.

Då ser listan för sommarens kryssarbesök ut så här:

Vistamar 31 maj, Island Sky 5 juni, 25 juli och 29 juli, Alexander Von Humboldt 11 juni, Tahitian Princess 9 juni, Kristina Regina 20 juni, Kristina Brahe 24 augusti, m/s Europa 29 augusti, m/v Amadea 1 september.

■**En bensinprisskylt** i Lemland Söderby har slagits sönder. Den ansvarige är nu misstänkt för skadegörelse.

■**En personbil** kolliderade med ett rådjur i Ämnäs måndagen den 20 april. Ingen person kom till skada däremot fick bilen plåtskador.

■**Maijas på Bussö** har registrerats som nytt företag på Vårdö av **Maija Elina Häggblom.** Inom företaget kan bedrivas ”all laglig verksamhet”, såsom konsultuppdrag, utredningar, översättningar och hantverk.

■**Firma Psykolog Maria Pörnull** har registrerats som nytt företag i Mariehamn.

■**Friskvårdsmassören - Hillevi Eriksson** har registrerats som nytt företag i Jomala.

■**Karlsson Catering** har registrerats som nytt företag i Saltvik av **Johnny Karlsson.**

Framtiden osäker för ungas jobbprojekt

Katapult ”hänger litet i luften”

Katapult, det landskapsstödda projektet för ungdomar utan jobb och studieplatser, kan inte vara säkert på att få fortsätta som tidigare.

Möjligen ändras förutsättningarna redan nästa år.

Katapultaffär. Klädbutiken Abbe och Emma på Köpmansgatan är ett Katapultprojekt. Tove Sjövall, Alexandra Shafranov och Josefin Danielsson tittade ut ur provhytten när butiken öppnade i fjol. Foto: ANDREAS DIENERT

–Katapult hänger litet i luften, säger **Gösta Helander**, chef på yrkesutbildningsbyrån.

Landskapet vill undersöka om det går att hitta en ”ny modell” för Katapult.

I dagsläget finansieras Katapult via AMS - Ålands arbetsmarknads- och studieservicemyndighet. Emmaus är huvudman och personalen på Katapult gör det praktiska arbetet. Målet är att fånga upp ungdomar som av olika orsaker hamnat utanför studie- och arbetslivet och ge dem det stöd som behövs. Efter Katapulttiden skall de kunna gå vidare till studier eller arbetsplatser.

Verksamheten fortsätter som tidigare i år, och kanske också 2010. Nu skall en arbetsgrupp utreda Katapults framtid.

–Den skall se på om Emmaus är bäst för Katapult, eller om någon skola kunde vara en bättre huvudman, säger Gösta Helander.

Medlemmarna är ännu inte tillsatta. Om gruppen arbetar snabbt kan resultatet synas redan i landskapsregeringens budgetförslag för nästa år.

Kamp om elever?

Men vad händer med Katapult om folkhögskolan får i uppdrag att ta hand om ungdomar utan studieplatser?

Det undrar Katapults ungdomslots **Göte Winé.** Det som bekymrar honom är skrivelsen, i förslaget till tilläggsbudget, om att folkhögskolan skall kunna ge ungdomar som inte fått studieplats eller arbete en meningsfull sysselsättning.

Det skulle kunna leda till en kamp mellan folkhögskolan och Katapult, tror Wine.

Hans tjänst är EU-finansierad. Han kom till Katapult i somras och säger att projektet har nått ungdomar som inte vill ha med vanliga skolor att göra.

–Grundskolan kan vara väldigt tung för många. Om man frågar någon som är bränd efter grundskolan om han eller hon vill gå till folkhögskolan kan jag tänka mig att svaret blir ”nej, absolut inte”.

Ingen konflikt

Tf utbildningschefen **Jan-Ole Lönnblad** ser ingen konflikt i budgetskrivningen

–Det här vore ytterligare ett sätt att erbjuda något för ungdomar utanför arbetsmarknaden. Det skulle komplettera Katapult, inte konkurrera.

Det tycker också folkhögskolans direktionsordförande **Gun Carlson.** Hur de studierna kan se ut i praktiken är för tidigt att säga.

–Det är något som landskapet tillsammans med direktionen skall se på.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Bekymrad. Göte Wine ser hellre att Katapult får större resurser än att folkhögskolan börjar konkurrera om eleverna. Foto: ERKKI SANTAMALA

Pub i Bastun skapar problem

Fritidsnämnden hoppas på ett beslut om Pub Bastun nästa månad. Ett problem har dock uppdagats.

Samtliga intresserade hyresgäster har på något sätt alkoholservering i sin verksamhet – något som går mot Ungdomsbyråns drogfria policy.

Bara Bastun? Pub Bastun ligger under Ungdomsbyrån och borde därför egentligen vara alkoholfri. Foto: JONAS EDSVIK

Träffpunkt Ungdom hyr inte längre Pub Bastun sedan avtalet sades upp. Nu behandlas ärendet i Mariehamns fritidsnämnd om vem som ska överta verksamheten, antingen samma förening eller någon av de andra som lämnat in intresseanmälningar.

Några av dem deltog vid fritidsnämndens möte i måndags och resterande ska träffa nämnden vid nästa möte i maj.

–Vi valde att bjuda in dem som visat intresse. Vi vill lyssna och se hur vi kan få ihop det på ett bra sätt. Kanske sy ihop ett koncept med flera föreningar, säger ordförande **Pia Aarnio**.

Men ärendet är inte helt enkelt.

–Det är en jättekomplicerad fråga, hela Bastuns väl och ve. Det finns mycket regler att följa och som ska behandlas lika mycket som alla frågor.

Drogfrihet

Idag ligger Bastun under Ungdomsbyrån.

–All aktivitet borde därför följa deras policy om drogfrihet. Ingen av verksamheterna som visat intresse kan följa det, säger Aarnio och tillägger:

–Bara det att det heter ”pub” är en diskussion vi haft. Frågan är varför Bastun hamnat under Ungdomsbyrån från början, säger Aarnio.

Frågan komplicerar ärendet. Det räcker inte längre med att fundera på vem som ska ta över hyresavtalet, nu måste man bryta upp något som egentligen varit fel från början.

–Träffpunkt Ungdom har ju hyrt lokalen i många år, men inte är det ju bara en ungdomsverksamhet.

Kan dröja

Fritidsnämnden har inget med aktiviteterna i lokalen att göra, men tillhandahåller den och vill att det därför ska gå rätt till.

–Det här gör att det kan dröja innan vi får det på rätt. Vi förstår att folk vill veta, men vi vill fundera genom saken ordentligt. Vi är måna om att hitta en bra lösning, säger Pia Aarnio.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax

Martin fixar transporten till och från Sverige

En säker och snabb transportkedja från dig på Åland och hela vägen till mottagaren i Sverige - eller omvänt - det är Posten Ålands styrka!

Posten har dagliga avgångar med egna bilar till och från Stockholm, och vidare till hela Sverige. Det innebär att vi kan erbjuda säkra leveranser till fasta priser på den linjen.

Kontakta oss:

För priser och offerter:
Logistiksäljare
Thomas Fagerstedt
Telefon 636 683
Mobil 040 776 8002
thomas.fagerstedt@posten.ax
www.posten.ax

För bokningar:
Kundtjänst Logistik
Barbro Malmlund-Sundblom
Telefon 636 725
Mobil 040 184 3900
barbro.malmlund-sundblom@posten.ax
www.posten.ax

POSTEN ÅLAND

din logistikpartner

Kommer igen. I början av april uppträddde Mattias Andréasson, Erik Segerstedt och Danny Saucedo i Alandica. De är snart i Mariehamn igen. Foto: STEFAN ÖHBERG

E.M.D. till Rockoff

När E.M.D. ger sig ut på vägarna i sommar gör de ett stopp på Åland. Gruppen är den tredje och senaste i raden av akter som är klara för sommarens Rockoff i Mariehamn.

Det är andra året i rad som de tre gamla Idol-killarna och numera melodifestivaltreorna **Erik Segerstedt**, **Danny Saucedo** och **Mattias Andréasson** bokas till festivalen som i år arrangeras den 17-25 juli.

Trion var dessutom här så sent som i början av april då de hoppade in för en sjuk **Kevin Borg** på Sjöfartsdagarna i Alandica.

De två sedan tidigare klara akterna är **Orup** och **Lena Philipsson** samt Takida. (mn)

Drömbröllop på Havsvidden

Modetidningen Elle i Sverige slår på stort i sin bröllopstävling. Vinsten är ett bröllop på Havsvidden i Geta.

Om man svara på tre frågor om Åland och motiverar med 100 ord varför just man själv ska vinna kan man vinna ett drömbröllop på Havsvidden i Geta för två till ett värde av 30.000 svenska kronor.

I vinsten ingår:

■Båtresa Stockholm-Åland med middag, champagnefrukost och lyxhytt på m/s Cinderella.

■Boende i svit på Havsvidden; ljus, rosblad, champagne, musik, frukt, hemlagade praliner och en hemlig gåva på rummet.

■Massage (30 minuter per person).

■En fyrarättersmiddag inklusive dryck på kvällen.

■Frukostbuffé dagen efter.

■Brudbukett från Cityblommor i Mariehamn.

På modetidnigens Elles hemsida lanseras tävlingen stort, där vinsten är ett bröllop på Åland. Bilden är från Elles hemsida.

■Gåva från Hasses Ur & Guld.

■Frisör på Gita Salongen.

■Fotografering.

Förutom detta ingår också den första bröllopsdagens natt i priset. Ett år efter bröllopet får vinnarparet spendera en natt i eremitstugan på Sviskär vid Silverskär utan el och rinnande vatten. (ns)

NORRBÖLEDAGEN 29.4
TIPSRUNDA
-vinn presentkort
VÄRT
1000€
från Ålandsresor Resebyrå
- Gratis korv med bröd (Rökkas är här!)
- Ballonger till alla barn
- Överraskningsvinster från deltagande företag
- Provkör bilen som styr åt fel håll
- Provåk brandkårens skylift
RÖDE ORMS TÅG KÖR GRATIS VARJE HELTIMME FRÅN TORGET, RETUR VARJE HALVTIMME FRÅN NORRBÖLE. PÅGÅR HELA DAGEN - 11 TILL 19.
Välkomna!

Årets majblomma är här

Skolbarn hjälper andra barn. Här är ett gäng som är redo att sälja majblommor. Längst fram står Alma Henriksson, som går i Vikingaåsens skola. Bakom henne Channa Öhman, Marcus Johansson och William Henriksson från Ytternäs skola. Foto: JONAS EDSVIK

Rosa och röd är majblomman år 2009.

Under de kommande veckorna säljer cirka 250 barn och andra frivilliga blomman till förmån för folkhälsans lokalföreningars barnverksamhet.

Vi träffar **William Henriksson, Channa Öhman, Alma Henriksson** och **Marcus Johansson** utanför folkhälsans hus i Mariehamn. De är några av de många skolbarn som går runt och säljer årets majblomma.

Majblomman, som firade 100-års jubileum i Finland i fjol, är folkhälsans äldsta och mest kända insamlingsmärke. Ifjol såldes över 6.000 pins och över 900 kransar på Åland. Färgerna ändrar varje år.

–Det är barn i Sverige som väljer kombinationen, säger **Ann-Katrin Mörn** vid folkhälsan, och tillägger att blomman är tradition där barn hjälper andra barn.

–Och vart femte år är den blå, berättar de ivriga försäljarna på plats.

Fin färg

De visar sig att barnen sett en film i skolan om majblomman, så de kan dessutom berätta att vinsten vanligtvis används i trafik- och simundervisning av barn.

Tycker ni att det är viktigt att de insamlade pengarna går till verksamhet för andra barn?

–Jag tycker det är bra att jag får lite av pengarna, och det är bra att andra barn också får, säger Marcus Johansson.

I år är majblomman röd och rosa. Är det en fin färgkombination?

–Jo, säger alla försäljarna i kör.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Fakta/Majblomman

■Majblomman är ursprungligen ett svenskt påfund. År 1907 kom **Beda Hallberg** i Göteborg på idén att tillverka och sälja en nålförsedd blomma till förmån för tuberkulossjuka barn.

■**Greta Klärich** heter initiativtagaren till majblomman i Finland. Hon introducerade också Mjölkdroppen, en föregångare till dagens rådgivningar. Den första majblomman såldes i Finland år 1908, för att finansiera droppens verksamhet.

■I nästan fem decennier arbetade Greta Klärich för att förbättra förhållandena för dem som har det svårast i samhället. Efter att Mjölkdroppens verksamhet upplöstes tillföll rätten till majblomman Folkhälsan.

■Folkhälsan köper in majblommor via Majblommans riksförbund i Sverige. Det är alltså likadana majblommor, samma färgkombination, i Finland som i Sverige.

■Vinsten från försäljningen går till lokalföreningarna. Blommorna säljs av skolelever och andra frivilliga försäljare, som får en provision för sålda majblommor. Blommor, samt övriga produkter som paraplyn, muggar, nyckelringar och strandväska, finns även till försäljning på folkhälsans kontor i Mariehamn.

■En majblomma, pins, kostar 2 euro. En blomkrans, i papper, kostar 5 euro. På Åland är kransarna fortsättningsvis populära, jämfört med i resten av Svenskfinland.

■Traditionellt går intäkterna till den lokala simskoleverksamheten för barn och unga.

Källa: Folkhälsan

100 ord från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

ÅLANDS VATTENSKYDDSFÖRENING

Välkomna på årsmöte torsdag 23.4 kl. 18.30 i lagtingets auditorium! Då väljs bland annat ny ordförande. På mötet avgår nämligen ordförande **Lennart Isaksson** och viceordförande **Karl-Erik Williams**, som båda varit aktiva i föreningen från starten 2002. Valberedningen, som utgörs av **Jan Erik Sundberg, Sven-Åke Löfström** och **Gunilla G Nordlund**, har till årsmötet tagit fram förslag till bland annat ny ordförande.
För rösträtt på årsmötet bör medlemsavgiften om 10,-/person ha inbetalts till föreningens konto på Ålandsbanken 660100-1188986. Genom att vara medlem stöder Du arbetet med att kritiskt följa upp den miljö- och energipolitiska utvecklingen på Åland. Vattenskyddsföreningen är idag en respekterad remissinstans.
Efter de stadgeenliga förhandlingarna följer landskapsregeringens vattenvårdsmöte, till vilket man inbjudit marinbiolog **Odd Lindahl** att föreläsa om musselodlingar och handel med utsläppsrätter av kväve och fosfor. Kaffeservering. Vattenmiljön och föreningen behöver Ditt engagemang – välkomna hälsar styrelsen.

ÅLANDS NATUR OCH MILJÖ

Ålands Natur och Miljös medlemmar! Kom med på Natur och Miljös (NoMs) förbundsmöte i Mariehamn den 16-17 maj. På årsmötet har du som medlem möjlighet att påverka förbundets verksamhet och därutöver träffa gamla bekanta och nya naturvänner från Svenskfinland. Mötet börjar kl 15 på Övernäsgården, kl 19 är det gemensam middag.
På söndag utfärd med picnic. Anmälningar före den 24.4 till 09-6122290 eller nom@naturochmiljo.fi. Läs mera på www.naturochmiljo.fi. Deltagaravgift 20 euro för ÅNoM medlemmar (inkl. middag och utflykt, ej boende).

FINSTRÖMS KAMMARKÖR

Lindenkryssning i repris från år 2005. Vi seglar ut fredag 17.7 kl 17.00 från Österhamn. Fisksoppa och pannkaka ombord. Vi sjunger och trivs med **Roger Fagerholm** och **Martin Staf** som sångledare och programmakare. Vi återvänder ca kl 21.00 till samma hamn. Delta får tidigare sångare i kören samt sympatisörer. Linden kan ta ombord endast 65 personer så bestäm dej snabbt. Vi får specialpris 55 euro/pers om vi betalar före 30.4. (Normalpris 65 euro.) Knutte får sköta kontakten till väderguden.
Anmäl dej genast till Ulla-Stina tel 040 520 65 35 om du ska rymmas med och betala därefter kryssningen till Fartygsföreningen Linden 660100-2308849. Välkommen ombord.

Full fart på scenen. Alandia Strings intog det nya kulturhusets scen i söndags. Foto: STEFAN ÖHBERG

Alandia Strings tände Alandica

400 personer i publiken, massor av spelglädje, en fiol som brann.

Söndagens Alandia Strings-konsert i Alandica blev en fullträff.

–Det här var det absolut häftigaste jag någonsin gjort.

Så sade en nioårig Alandia Strings-medlem till sin pappa på vägen ut.

Det berättar verksamhetsledaren **Birgitta Bergman-Jansson.**

–Det var stort för dem att få spela med riktiga artisterna.

Den svenska musikerduon **Stefan** och **Kim** körde sin egen show, och gästspelade när Alandia strings stod på scenen.

–Vi ville göra något speciellt av 15-årsjubileet och inspirera medlemmarna. Vi visste att vi skulle gå back, men mycket ordnades med ideellt arbete, så vi behövde inte betala för så mycket mer än Alandicahyran och gästartisterna.

Stefan och Kim tyckte själva att det gav mycket mer än en vanlig konsert, och de tog sig tid att prata och skämta med orkestern

Fiolen som brann då? Jo, det var nog en del av showen att den skulle fatta eld. Men det var så häftigt att en del av de unga musikerna kom av sig.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

NYHETSTIPS! Ring, skicka sms eller mms 0457 323 44 44

RIKSNYTT

Bankkortskopierare greps

TAVASTEHUS. Två utländska män har gripits av polisen och är misstänkta för grovt betalningsmedelsbedrägeri.

Det var en uppmärksam företagare i Tavastehus som ledde polisen till betalkortskopierarna.

Kopierade kort. Två män födda 1976 och 1984 är misstänkta för att ha kopierat bankkortsuppgifter. Uppgifterna har man stulit genom att installera avancerad teknik i betalstationer vid bensinautomater i Finland. Ytterligare personer misstänks vara inblandade, men de hann smita när polisen skulle gripa dem i tisdags. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Enligt kriminalkommissarie **Pekka Kiiski** använde de rumänska männen en mycket avancerad teknik. Den kriminella verksamheten syntes utåt endast på att det fattades en nit i siffertangenternas skyddsskal på betalautomaten. Den ena niten fattades då företagaren underrättade polisen om att något skumt var i görningen. Polisen dokumenterade läget och kallade in mer personal till nattskiftet.

Lyckades smita

Patrullen följde med då förövarna anlände i två bilar till kallstationen för att fullborda operationen.

Polisen förevigade hela händelseförloppet och grep till slut två rumänska män födda 1976 och 1984. De misstänks för grovt betalmedelsbedrägeri.

Den andra personbilen lyckades smita. Bilens registernummer är känt, liksom också männens identitet med stor sannolikhet, berättar kommissarie Kiiski.

Kiiski visste ännu inte om männen hunnit använda de kopierade bankkortsuppgifterna.

Snabb installation

Enligt Pekka Kiiski har betalmedelsbedrägeriet åtminstone i Tavastehustrakten koncentrerats till bara en bensinkedja.

Polisen har beslagtagit apparaturen som använts i brotten. Manickerna är så små att en vanlig konsument inte märker några underligheter vid automaten.

Bankkortsläsaren hade monterats inne i betalautomaten. För att få reda på kortkoden hade männen installerat en kamera inne i skyddsskalet. Kameran hade pillats in genom ett hål på ett par millimeter.

Enligt Kiiski tog installationen bara ett par minuter då man tagit bort niten på förhand.

–En sådan lugn stund är inte svår att hitta på småtimmarna på ett kallstation.

Håll utkik

Polisen uppmanar alla som använder betalkortsautomater att fortfarande vara speciellt uppmärksamma och försiktiga. Alla avvikelser bör genast anmälas till polisen. (FNB)

Polisen vill ha nya vapen

HELSINGFORS. Polisen överväger att ta i bruk en ny sorts vapen. Enligt Helsingin Sanomat är polisen åtminstone intresserad av en 40 millimeters granatpistol och ett tryckluftsvapen som fungerar med mindre ammunition. Enstaka vapen har redan skaffats för testning.

Granatpistolen kan exempelvis användas för att få bukt på hotfulla beväpnade personer eller härjande demonstranter. Till den fås olika sorters ammunition allt från exploderande granater till färg- och gasammunition.

Polisens teknikcentral föreslår ett projekt där man undersöker den här sortens vapen- och ammunitionsalternativ. Överkommissarie **Seppo Sivula** på Inrikesministeriet säger att resultat från projektet väntas under detta år. (FNB)

Många alkoholister återfaller inte

HELSINGFORS. En del av de som har vårdats för alkoholberoende klarar sig helt utan återfall. Risken för återfall är störst under de första fyra åren, sedan minskar den.

–Risken för återfall minskar i takt med att den som vårdats lyckas hålla sig borta från alkoholen, skriver psykiatern **Martien Kooyman** i en färsk bok.

Kooyman anser att kroniskt alkoholberoende inte är så vanligt som många tror. En uppföljningsstudie visar att över hälften av de som var beroende av alkohol blev av med problemet genom vård,

Liknande resultat har nåtts i en amerikansk studie. Sju år efter att vården inleddes fick allt färre återfall.

Holländaren Koomans artikel ingår i boken Ihan oikea ihme som behandlar missbrukarvården. (FNB)

Vetenskapstävling avgjord

HELSINGFORS. Tre gymnasister skördade ära och framgång på tisdagen med en röstsensor som de utvecklat. Med hjälp av den kan man till exempel följa bilarnas eller djurens rörelser eller bestämma avfyrningsplatsen utifrån avfyrningsljudet.

Karl Ots, Joni Virtanen och **Jere Kuusela** från Päivölä folkhögskola vann med sin sensor den nationella serien i Finlands Akademis vetenskapstävling Viksu som är avsedd för gymnasieelever.

Bland de övriga vinnande bidragen fanns flera med naturvetenskaplig inriktning, men också mjukare forskningsmetoder inom humanistiska vetenskaper och samhällsvetenskaper nådde prispallen. Exempelvis en undersökning om vilka faktorer som motiverar unga som studerar musik och en om hur ekofeminismen syns i Aino Kallas verk. (FNB)

Helårs erbjudanden

Nyankortet -sätter guldkant på tillvaron 2009

BilMacken Strandgatan 1, Tel: 12 620
-20% rabatt på alla biltvättar

Bygg Varuhuset
50% rabatt på handtag
vid köp av inner- och ytterdörrar från lagret.

Båt & Fritids Varuhuset
5 liter miljöbensin
vid köp av en motordriven gräsklippare eller motorsåg.

Degerby Hotel & Café
-10% på alla inköp och övernattningar
Gäller ej på alkohol och ej caféets kupongerbjudanden

Foto Plus
2€ rabatt
på 3-pack kinofilm 200/24 eller 400/24

Mariehamns Bokhandel
-15% på bygg-, hand-, arbets-, heminrednings- och trädgårdsböcker

15 % Rabatt
på Fotoböcker
Gäller vid uppvisande av Nyan kortet!
Ladda ner programmet via:
mtryck.ax
Mariehamns Tryckeri AB
Följ instruktionerna och gör din egen fotobok!

matt.huset
-10% på sortimentet
Ej gångmattor, rea- eller beställningsvaror

MEDICINA FUTURA
SCIO-terapi:
Förstagångsundersökning (värde 120€) gratis vid köp av 10-serie

NIMIX KAJAKUTHYRNING
-10% rabatt på uthyrning

60 ÅR 1949-2009
Åländskt producerade trävaror från Önningeby såg
15% + 2% kassarabatt

Rundbergs Bil & Service
Biluthyrning -15% rabatt
på ordinarie pris

SEABORN
- Vackra och utvalda föremål till Ditt hem -
10% rabatt
på hela sortimentet

Lemlandsboken
Familjer och gårdar i Lemland
50€ rabatt
(ord.pris 270 €)
SkogsjöMedia
Ring tel.21204

G & D Solbacka mycken
-15% på alla inköp
hos oss i Skeppsvik.
Ring på, 38 021, så att vi är hemma

Therese Broderi
-10% på alla inköp
(ordinarie pris)

colorama Färghuset
-20% rabatt
på penslar vid köp av färg

Zoo ligan
Alla hund och kattbäddar
-15% rabatt

Nya Åland
30% rabatt
vid annonsering.
Undanbedes, tack, födda och förlovade

Nya Åland
GRATIS EXTRA TIDNING
vid sjukhusvistelse.
Max 1 mån/gång.
Gäller Åland, Finland och Sverige

Nyankortet är fyllt av **erbjudanden, upplevelser och annat matnyttigt.**

Helårserbjudandena kan du utnyttja så många gånger du vill under året och de gäller mot uppvisande av Nyankortet.

Med Nyankortet kan du också deta i utlottningen av biljetter och få rabatter på många olika evenemang under året.

eNyan

Du loggar också in på **eNyan** med de koder som finns på kortet. Då kan du läsa och söka i tidningar och temabilagor sedan mars 2006.

Som trogen prenumerant läser du hela Nya Åland på nätet var du än befinner dig i världen, **helt utan kostnad.**

Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Just nu är frågan snarare om det över huvud taget finns några djurgårdare som klarar av det. [...] De är precis en till antalet, och de heter Daniel Sjölund allihopa.

AFTONBLADETS ERIK NIVA MENAR ATT EN ENDA SPELARE KAN SPELSYSTEMET 4–3–3.

Succéinhopp i allsvensk debut

FOTBOLL. Äntligen har Tommy Wirtanen fått göra debut i Allsvenskan. På måndagskvällen hoppade han in i Örebro SK:s match hemma mot Helsingborgs IF.

Efter en knapp kvart på planen spelade han fram till segermålet.

I måndags blev ålänningen Tommy Wirtanen för första gången uttagen i tränaren **Sixten Boströms** trupp i en allsvensk seriematch.

– Jag var faktiskt med i matchen mot IFK Göteborg också, oftast har man en extra med i truppen om något skulle hända. Men då fick jag se matchen från läktaren, säger han.

Mot Helsingborg, med bland andra **Henrik Larsson** på plan, hemma på Behrns arena satt han dock ombytt på bänken. Plötsligt fick han order om att värma upp och i 73:e minuten ersatte han **Eric Magloire Bassombeng** på högerkanten i tremannaanfallet.

– Man vet aldrig om man ska få komma in, men hoppas gör man alltid, säger Tommy Wirtanen.

I det läget ledde Örebro med 1–0 och motståndarlaget hade dessutom en man utvisad.

– Ett idealiskt läge att komma in, jag behövde inte vara så nervös.

Bättre tryck

På två minuters stopptid visade han upp sig för publiken ordentligt när han passade fram till 2–0-målet som sattes av **Emra Tahirovic**, inbytt bara minuten tidigare.

Berätta om målet!

– Det var egentligen två andra i laget som gjorde ett bra jobb och vann bollen till mig. Jag kom en mot en mot en back när en annan forward kom som jag spelade över till och han gjorde mål, säger Wirtanen.

Han säger att det spelmässigt inte var någon större skillnad att få spela allsvensk fotboll jämfört med ligafotbollen i Finland.

– Det är mer känslan runt omkring, med trycket och allt folk som är skillnaden. Men visst är spelet lite bättre, men inget jag märkte av efter mitt inhopp, säger han.

Två roller

Tommy Wirtanen har under försäsongen spelat mest som högerback, vilket han också tror att är anledningen till att han inte tagits ut till truppen. Backar finns det gott om och de behöver sällan bytas ut. Men i måndags fick han alltså chansen som offensiv spelare.

Vad blir din roll i laget nu?

– Jag vet inte, vi får se. Kanske är det en fördel att jag kan spela både och, och för mig spelar det egentligen ingen roll.

Nu hoppas han givetvis på mer matchtid.

– Jag tar ingenting för givet, vi har så pass många bra spelare. Men vi har också mycket matcher kvar, så jag räknar med att få spela mer.

Örebro SK har vunnit två av fyra matcher och ligger nia i Allsvenskan.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Passade. Tommy Wirtanen gjorde en målgivande passning i sin allsvenska debut med sitt Örebro SK. Nu hoppas han på mer speltid.
Foto: JONAS EDSVIK

Volleyn utsåg årets spelare

VOLLEYBOLL. Jomala IK:s volleybollsektion summerade säsongen under en kväll med ett 90-tal volleyspelare, funktionärer och föräldrar inbjudna. Utöver hälsningstal av sektionsordförande **Edgar Kalm**, och informationsstunder om öspelen med **Katarina Donning** samt Paf Open med **Simon Dahl** delades en mängd priser ut.

Årets herrspelare: **Markus Påvals**.

Årets kronprins: **Verneri Vetriö**.

Årets pojkjunior: **Axel Jonsson**.

Årets damspelare: **Sandra Ekström**.

Årets kronprinsessa: **Anna Lindqvist**.

Årets flickjunior: **Ida Lindqvist**.

Årets pärla: **Marie Nordqvist**.

Årets intressepris: **Erik Viktorsson**.

JIK-volleysektion har också valt ny styrelse. Kvar som ordförande sitter **Edgar Kalm** med **Torsten Wikstrand** som viceordförande. Sekreterare är **Fredrick Boman**, kassör **Erik Viktorsson** och övriga medlemmar **Hannele Söderlund**, **Josefine Lindblom**, **Pia Saku** och **Mikael Källman**. (mt)

Föreningar får stöd från FSI

IDROTT. Finlands Svenska Idrott, FSI, delar i år ut 105.000 euro i föreningsstöd. I måndags kväll klubbade styrelsen igenom hur summan ska fördelas bland de finlandssvenska föreningarna. Totalt mottog man 127 ansökningar inom utsatt tid varav 76 föreningar beviljas stöd för sina ansökta projekt, utbildningssatsningar samt satsningar på barn- och ungdomsidrott.

Två åländska föreningar beviljades stöd i år. IFK Mariehamns fotbollssektion får 1.600 euro och Mariehamns gymnastikförening får 250 euro. Den största enskilda summan får Vasaregionens idrottsakademi som beviljades 10.000 euro.

Beviljandet av föreningsstödet sker med hjälp av de finlandssvenska fondernas medel medan FSI ansvarar för ansökningsförfarandet och utdelningen av pengarna. (mt)

Center håller öppet längre

ALLMÄNT. Ålands idrottscenter säsongsstänger två veckor senare än planerat. Simhallen är nu öppen fram till 16 maj.

– Vi har bokat in många träningsläger de första veckorna i maj och därför väljer vi att hålla simhallen öppen för allmänheten några veckor till, säger verksamhetschef **John Holmberg**.

Omorganiseringen av personalen har gett minskade driftskostnader vilket också möjliggör en förlängning av öppettiderna.

– Nu kan vi även köra in vårt nya integrerade kafé och reception inför sommarens öspel och inför höstsäsongen, säger Holmberg. (mt)

Vinnare med Nyankortet -sätter guldkant på tillvaron 2009

Vi lottar ut
10 st årskort
till årets travsäsong

ålandstravet

Vinnare:

Nordberg Sven, Godby
Jansson Brage, Mariehamn
Eriksson Harry, Gottby
Wiklund Börje, Jomala
Boström Bengt, Hammarland
Nyqvist Isabella, Emkarby
Backman Alfhild, Mariehamn
Strandvik Kitty, Mariehamn
Karlsson Eva, Pålsböle
Lundén Beatrice, Möckelö

GRATTIS!

Biljetterna finns att hämta på
Nya Åland
i Dalbo, Uppgårdsv. 6 i Mariehamn

***Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden?** Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet*

Nya Åland

JJK och RoPS börjar sent

FOTBOLL. Både Rovaniemilaget RoPS och fotbollsliganykomlingen JJK från Jyväskylä börjar sina säsonger rejält mycket senare än de andra lagen. JJK:s hemmamatch mot RoPS skulle spelas på torsdag, men matchen har flyttats till den 14 maj. Jyväskylä stad meddelade på måndagen att planen på Harju stadion tills vidare inte får användas.

Det är redan den fjärde ligamatchen denna säsong som flyttas på grund av dåliga planomständigheter. JJK fick inte gästa MyPa i helgen, också RoPS bortamatch mot Jaro flyttades. Tampere United kunde inte heller stå värd för VPS.

JJK borde nu spela sin första match den 27 april i Åbo mot TPS och RoPS den 29 april borta mot FC Lahti. (FNB)

Sportens kom ihåg

Badmintonklubben Smash: Årsmöte, måndagen den 27 april 20.30 i Bollhallas konferensrum. Stadgeenliga förhandlingar. Välkomna!

MSF: Flagghissning, lördag 2 maj, 18.00, vid Club Marin. Anmälan senast 28 april tfn 15501.

Pitch: Pitchmästerskapen avgörs på Vikingaborg på lördag med start 18.00. Deltagande lag ska finnas på plats senast 17.30.

RK Sleipner: Dressyrtävling lördag 2 maj 12.00. Klasser LC:1 2008 sv (öppen för ekipage som inte ridit LB på 60% eller högre), LB:1 2006 sv, LA:1 2007 sv (betsling träns). Sista anmälningsdag tisdag 28 april 20.00. Läs mer i propositionen i tävlingskalendern på www.sleipner.ax. Frågor: Nina 040-5426755

Stall Aftonsol: Dressyrtävlingar på Stall Aftonsol på söndag 10.00. Deltävling i Ålandscupen. Klasser LA:3 Sv 2003, LB:3 Sv 2007, Dr.prog 4-åriga hästar(LC)Sv 2008. Info och anmälan senast onsdag tfn 33629 eller aftonsol@aland.net

Stall JoY: Diskussionstillfälle kring avel på lördag 14.00. Björn Andersson från Gurresta Hingst- och seminstation svarar på frågor. Kom och ha en trevlig samvaro. Anmäl dig till Jeanette Eriksson 040 5465140 senast fredag.

ÅID-friidrott: Åländska skolmästerskap i stafettlöpning, måndag 4 maj 18.00, på Wiklöf Holding Arena i Mariehamn. Samling för deltagare och funktionärer senast 17.30. Anmälningar till ÅID:s kansli, tfn 19170/23190, senast 27 april.

ÅID/JIK-friidrott: DM-terränglöpning H/D seniorer, H/D 17-19 år/Terrängcup 2009 omgång 2, onsdag 18.30, Jomala Skid- och skidskyttecentrum. Anmälning på startplatsen senast 18.00.

ÅID/LUIA-orientering: Träning vid Furuborg, även nybörjarbana. Torsdag start 18.00-19.00. Emit-stämpling.

ÅMK-karting: Träningarna börjar igen tisdagar och torsdagar 18.00-20.00.

Publiken värmde Baxter i kylan

...se en längre intervju i Sportmagasinet på Åland 24

FOTBOLL. Stuart Baxter fick ett eget bås på WHA. Men tog sig ner i första halvleken och satte sig mitt i publikhavet. Och som en bland nästan 2.000 gillade Baxter vad han såg.

– Det märktes att IFK är viktigt för ålänningarna och det speglade av sig för alla kallade spelarna vid förnamnen och det var väldigt lite klagomål. Det diskuterades lite bakom mig men det var mer filosofiska frågor om IFK skulle komma till fler inlägg. Det var kul och det värmde i kylan, säger Baxter.

Välskött klubb

I går var sista dagen för Stuart Baxters besök på Åland och hos IFK Mariehamn. Ett besök där Baxter inte bara tittade på premiären mellan IFK Mariehamn och FC Inter utan även utbytte en hel del kunskaper med ledningen kring IFK.

– Alla jag har stött på har varit proffesionella. Självklart inom sin budget och de kan inte jobba som Manchester United här, men inom deras budget jobbar de seriöst och bra, säger Baxter.

Från sin plats bland publiken fick Baxter se IFK Mariehamn besegra de regerande mästarna FC Inter med 2–0 och han tyckte det var en tuff match med mycket premiärnerver.

– IFK dominerade i den andra halvleken men vid 1–0 räcker det med ett litet misstag och så står det 1–1. Därför blev det lite ängsligt, säger Baxter.

Viktigt besök

Annars har de här två dagarna på Åland bland annat handlat om hur IFK ska bli bättre på att fostra nya A-lagspelare och Baxter säger att det är viktigt för honom att knyta kontakter med samtliga föreningar i Tipsligan

– Alla klubbar ska känns förbundets stöd och det ska inte vara som ett monster som tar in spelare sedan lämnar tillbaka dem skadade, säger Baxter.

Stuart Baxter tog över som förbundskapten efter **Roy Hodgson** i början av 2008 men fick aldrig tid att besöka IFK under fjolåret. Det är därför det här besöket planerades lagom till premiären.

Givande besök. Två dagar på Åland har gett Finlands förbundskapten Stuart Baxter en inblick i IFK Mariehamn och förhoppningsvis har han lyckats knyta en hel del kontakter inom klubben. Bilden är från hans föreläsning på WHA i måndags. Foto: JONAS EDSVIK

Såg tendenser

Och efter en rundresa bland lagen i Tipsligan förra året och nu, för första gången, ett besök på Åland kan Baxter se en del skillnader mellan IFK och övriga lag.

– Varje klubb har sin prägel och Åland, med distriktet och IFK:s historia, har en klar särprägel. Det är kul att se och visst skiljer det sig från många andra lag. Men det är precis som i Rovaniemi där det också skiljer sig av naturliga skäl

Baxter såg även ett helt nytt IFK som relativt snabbt funnit varandra och han pekar på tendenser som visar att det kan bli än bättre i framtiden.

– Det är ett gott tecken när de följer taktiken, det är ett gott tecken när de spelar bra mot bra motstånd och när de är envisa i varenda närkamp.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Dags för tolftepitchmästerskapet

■PITCH. Det tolfte pitchmästerskapet arrangeras på Vikingaborg i Föglö på lördag. Totalt har 31 lag anmält sig, vilket bara är ett mindre än rekordåren 2007, 2008.

– Det innebär uppskattningsvis cirka 130-140 spelare eftersom flera lag har reserver och är 5-6 spelare i laget, säger tävlingsledare **Niklas Eriksson** i ett pressutskick.

Regerande mästare är ”Flintans lag” som i fjol tog sin andra seger och inteckning i vandringspokalen. Tävlingarna startar 18.00 och finalerna beräknas spelas runt midnatt. (mt)

”Lundis” gjorde fyra i premiären

■FOTBOLL. Ålänningen **Peter** ”Lundis” **Lundberg** (bilden) spelar för division III-klubben Rynninge IK i Örebro län. I helgen hade laget seriepremiär och besegrade Karlstad BK, förhandsfavoriterna, med klara 5–0 på hemmaplan.

Fyra av målen gjorde Lundberg.

– Skönt med en bra start och få göra några mål så här i början av serien, säger han till Nerikes Allehanda. (mt)

Tung förlust för DIF i derby

■FOTBOLL. Djurgårdens IF åkte på en ny förlust på måndagskvällen. Laget mötte Stockholmskonkurrenterna Hammarby IF och fick se sig slaget med 1–3. **Toni Kuivasto** gjorde DIF-målet.

Daniel ”Daja” **Sjölund** spelade hela matchen på mittfältet.

DIF ligger på en trettonde plats i Allsvenskan efter fyra omgångar där tre av matcherna slutat i förlust. (mt)

Förlust för Mörn i första

■FOTBOLL. Åländskan **Mathilda Mörn** (bilden) och hennes Älvsjö AIK förlorade sin första match i Norrettan för den här säsongen.

Laget mötte Råg-sveds IF och föll med 0–1. Målet kom i den 67:e minuten.

Nästa match för laget är först 3 maj då man möter Umeå Södra FF som föll ur Damallsvenskan i fjol. (mt)

Telefonkatalogpå nätet
www.nyan.ax

Årets stora
Sjöjungfrulopp

lördag 9 maj 2009
STRÖVA - GÅ - JOGGA - SPRINGA
5 km eller 10 km
TJEJER KL. 14.30

ANMÄLAN
ÅMF medlem 12 euro, 17 euro på startplatsen.
Anm. senast 30.4, 15 euro kontonr 660100-1104199

START - MÅL
På torget i Mariehamn - mål i Esplanaden.

BANAN
Välj sträcka efter dagsformen vid 1,5 km. Ingen tidtagning - vätskestationer - km-skyltar - målklocka.

UPPVÄRMNING
Uppvärmning kl. 14.10 framför scenen på torget.

OMKLÄDNING
På startplatsen finns ett reserverat område för klädinlämning.

NUMMERLAPPAR
Nummerlappen kan avhämtas mån-fre, den 4–8.5 kl. 9.00-15.00 på Idrottsgården, ÅMF:s kansli Neptunigatan 23, Mariehamn. Eller på startplatsen från kl. 13.30.

MÅLGÅNG OCH SJÖJUNGFRUMEDALJ
Efter målgång i Esplanaden erhåller Du årets fina Sjöjungfruminnesmedalj. Även ålandspannkaka med tillbehör och kaffe eller saft serveras. Din tid kan Du kontrollera från en display vid mållinjen.

FRÅGOR
Ålands Motionsförbund, tel. 15 464, fax 13 170, gsm 040 738 2222, e-post: motion@idrott.aland.fi

Ålands motionsförbund i samarbete med
Nya Åland

➤ MÖTEN

Aktieägarna i Ålands Idrottscenter Ab

sammankallas härmed till ordinarie

BOLAGSSTÄMMA

onsdagen den 29 april kl. 10.00 i Ålands Idrottscenter för att behandla på ordinarie bolagsstämma förekommande ärenden.

Anmälan om deltagande i stämman bör ske genom att aktieägarnas ombud företer fullmakt på stämmoplatsen den 29 april före kl. 09.50.

Föredragningslistan, verksamhetsberättelse, bokslut och revisionsberättelsen finns tillgängliga vid receptionen i Ålands Idrottscenter fr.o.m. 27 april.

Godby 20.4.2009
Styrelsen

Ålands Idrottscenter
När du vill ladda energi.

➤ LEDIGA PLATSER

Andelslaget Ålands Skogsägarförbund är det ledande skogsföretaget på Åland. Vi köper skogsråvara på leverans och rot, samt försäljer råvaran vidare till förbrukare såväl inom landskapet Åland som utanför landskapet. Vi bedriver även produktion av biovärme och vindenergi. Företaget grundades 1936 och omsätter drygt 6 milj. euro. Vår företagsinformation finns på www.skogen.aland.fi.

Då en av våra medarbetare börjar studera söker vi nu en

Ekonomieassistent

Vi söker Dig som är strukturerad, noggrann och trivs med administrativt arbete. Vi förutsätter att du har en positiv inställning och kan agera både självständigt och i grupp. Du bör ha en merkantil utbildning eller tidigare erfarenhet av ekonomirelaterade arbetsuppgifter, samt vara kunnig i Microsoft Office.

Till Dina arbetsuppgifter hör, bl.a. fakturering, betalningstjänster, löneräkning samt i samarbete med våra leverantörer av IT-tjänster serva och utveckla våra datarutiner. Erfarenhet av Navision (NAV) samt goda språkkunskaper ses som en merit. De slutliga detaljerna i tjänstens innehåll utformar vi dock gärna i samarbete med Dig.

Mer information om tjänsten lämnas av VD Joakim Blom tel. 431011 eller ekonomichef Filip Engblom 431018.

Din ansökan, som kan skickas antingen som brev under adress Al. Ålands Skogsägarförbund Kyrkvägen 26 22410 Godby eller som E-post info@skogen.aland.fi, vill vi ha **senast den 4 maj 2009** märkt ”tjänst”. I ansökan bör framgå löneanspråk.

➤ LEDIGA PLATSER

➤ ENTREPRENADER

Ålands landskapsregering

På entreprenad utbjuds om- och nybyggnad av landsväg nr 1 jämte bro och gc-vägar på sträckan Sviby bro och vägbank, sektion 236-971, i Jomala kommun och Mariehamns stad.

Entreprenadhandlingar kan avhämtas från trafikavdelningens kassa, där avgiften 150 € för entreprenadhandlingarna återbetalas om handlingarna returneras senast 11.6.2009.

Anbud märkta ”Anbud Sviby bro och bank” skall vara inlämnade till registraturen vid Ålands landskapsregering senast 25 maj 2009 kl. 16.15.

Närmare upplysningar om vägombyggnaden lämnar vägingenjör Stig Janson och om nybyggnaden av bron bro- och hamningenjör Ian Bergström, tfn 25000.

Mariehamn 21 april 2009

Stig Janson, vägingenjör

➤ LEDIGA PLATSER

SUNDS KOMMUN

Vill du ha ett spännande, utmanande och inspirerande arbete?

Från den 4.5.2009-14.1.2010 söker vi en **vikarie för vår**

socialarbetare/ barnomsorgsledare

med 85 % arbetstid av heltid. Socialarbetet omfattar barnskydd och vårdnads- och umgängesfrågor, samt vikariat för socialsekreteraren vid dennas frånvaro. Deltagande i barnskyddsjouren på Åland ingår även i uppgiften. 20 % av arbetet består av barnomsorgsledaruppgifter med bl.a. personalansvar och administrativa uppgifter som nämndberedning. Ev. förlängning av vikariatet kan bli möjlig.

Behörighetskrav enligt FFS 804/1992. Lön enligt kollektivavtal.

Ansökan sänds till Sunds kommun, Norra Sundsvägen 361, 22520 Kastelholm och vi vill ha Din ansökan **senast den 4 maj 2009.**

Närmare information ger vikarierande socialsekreterare Susanne Vinberg tel. nr 432726, eller kommundirektör Christina Nukala-Pengel, tel. nr 018-432723.

➤ MÖTEN

Tjenan vatten

Andelsstämma

måndagen den 4 maj
kl 19.00 i Brandepån i Näs.

- Stadgeenliga ärenden

Styrelsen

➤ MÖTEN

ÅLANDS SKÖTBÅTSFÖRENING RF

håller

VÅRMÖTE

Valborgsmässoafton 30.4
kl. 19.00 i Skötbåtshamnen.

Stadgeenliga ärenden.
Välkomna!
Styrelsen

➤ UTHYRES

FINSTRÖMS KOMMUN

Det

lilla huset på Mattssons parkering i Godby

där det tidigare varit turistinformation

uthyres

Lokalen passar som kontor eller exempelvis försäljning av hantverksprodukter.

Intresserade kontakta Finströms kommun/ Fredrika Sundberg tel: 41470, mejl: fredrika.sundberg@finstrom.ax för mer information.

➤ LEDIGA PLATSER

Vid
Kyrkby högstadieskola
lediganslås:

1. **Ett lektorat i engelska och finska för tiden 1.11.2009 – 31.7.2010** med eventuell förlängning. Tjänsten har ambuleringsskyldighet och undervisningen är förlagd till låg- och mellanstadieskolorna i distriktet. Vid behov föreligger skyldighet att undervisa i andra ämnen.

2. **Ett lektorsvikariat i matematik, fysik och kemi** för tiden 15.8.2009 – 23.12.2009

3. **En timlärartjänst i bisyssla i svenska** för tiden 1.8.2009 – 31.7.2010

4. **En vikarierande timlärarbefattning i huvudsyssla i samordnad specialundervisning** för tiden 1.8.2009 – 31.7 2010

5. **Ett lektors vikariat i biologi och geografi.** Vikariatstiden beräknas pågå under tiden 10.8.2009 – 6.6.2010

Upplysningar: Rektor Gerts Friman, tel 018-328711 (tj) eller 04575267483.

Ansökan med CV och behörighetsintyg skall inlämnas **senast den 7.5.2009, kl 12.00** och inlämnas under adress: SÅHD k.f, Box 5, 22151 JOMALA. Den som blir vald skall lämna straffregisterutdrag.

Jomala den 20.4.2009
Förbundsstyrelsen

DEBATT

Provokation mot Miseabonnenter

Med anledning av det missnöje som finns mot MISE har landskapsregeringen den 7 april tillsatt en arbetsgrupp för allsidig omorganisering av avfallshanteringen.

Arbetsgruppen leds av miljöingenjör **Mona Kårebring-Olsson** och som representanter för Misekommunerna har invalts miljöchef **Jan Westerberg**, Mariehamn och verksamhetsledare **Fredrik Karlsson**, Mise.

I arbetsgruppen finns ingen representant för de kommuner som beslutat om eller planerar utträde ur MISE, vilket måste uppfattas som ren provokation.

Arbetsgruppen består i själva verket av samma tjänstemän som utarbetade riktlinjerna för MISE:s verksamhet och som därför måste anses som ansvariga för de grova misstag som begåtts.

Det finns ett program för omorganisering av avfallshanteringen som Mise-föreningen har utarbetat och delgivit alla kommuner. Undertecknad anhåller därför om att med representanter för kommunerna bli kallad till möte med den tillsatta arbetsgruppen, så att vi gemensamt kan besluta om grunderna för hur avfallshanteringen omorganiseras.

Carl-Gustav Flink
Styrelseordförande
Mise-föreningen

Grop. ”Det blev ingen onödig våning till på Självstyrelsegården denna gång. Istället gräver man en lika stor grop vid biblioteket.” skriver Säljis. Bilden togs i januari i år. Foto: STEFAN ÖHBERG

I muller och damm

Mitt i stan, i hörnet Norragatan - Ålandsvägen pågår det grävning, borrning och sprängning i berg.

Dammet yr över nästan halva Mariehamn, skakningar och oljud nästan som en mindre jordbävning.

Skakningar i marken gör att husgrunder i grannskapet kommer att skadas, varor ramlar ner från hyllor och går sönder. Dragspelsorkestern vid Hallen överröstas. Ibland somnar orkestern och vaknar vid de kraftiga smällarna.

Luften är svår att andas, i synnerhet för astmatiker och Trobergshemmets patienter. Inte hjälper det mycket att stan har köpt effektivare sopmaskin.

Är det ingen i hela Mariehamn som har mod att sätta ner foten och kräva mindre laddningar och vattenspolningar som binder dammet? Var är arbetarskyddet och hälsonämnden?

Det blev ingen onödig våning till på Självstyrelsegården denna gång.

Istället gräver man en lika stor grop vid biblioteket.

Arkitekten och byggbolaget solade sig i glansen när Alandica med flata taket invigdes. Men efter 8-10 år, när vattnet sipprar in och fuktskadorna visar sig, då kommer nämnda herrar att lysa med sin frånvaro tills de får köpa huset till underpris.

Erik ”Säljis” Ahlström

TV-programmet onsdag 22 april

svt1

7.00 Rapport [45990]
7.10 Regionalt [2324735]
7.25 Gomorron Sverige [26867990]
10.30 UR [4783629]
13.00 Rapport [70629]
13.05 Mäklarna (R) [292735]
13.35 Fotbollsakademin (R) [646532]
14.05 En ljusglimt i mörkret (R) [667025]
14.35 Oraklen (R) [906290]
15.05 Min onkel [2986984]
FILM Fransk komedi från 1956. I rollerna: Jacques Tati, Jean-Pierre Zola.
17.00 Rapport [88025]
17.05 Gomorron Sverige [446938]
17.55 Plus (R) [95342]
18.25 Tonårsliv (R) [89735]
Svensk dokumentärserie. Del 5 av 8. Cecilia har födelsedagskalas och hennes pappa har lovat komma. De har inte träffats på flera år och hon är nervös för mötet. Även 23/4.
18.55 Sportnytt [3848261]
19.00 Rapport med A-ekonomi [83358]
19.10 Regionala nyheter [7962919]
19.15 Go'kväll [652342]
Magasin. En tittarkock för pröva på att vara stjärnkock för en dag tillsammans med Fredric Andersson. Intervju med aktuell gäst. Programedare: Beppe Starbrink. Även 23/4.
20.00 Kulturnyheterna [35735]
20.15 Regionala nyheter [2749261]
20.30 Rapport med A-ekonomi [716]
21.00 Uppdrag granskning [25938]
Samhällsprogram. Del 15 av 22.
22.00 Sommer [14822]
Dansk dramaserie från 2008. Del 13 av 20. Lærke har födelsedagsmiddag med hela familjen. Mille blir full och pinsam, och kvällen slutar i ett stort gräl mellan Mille och Jacob.
23.00 Entourage [7551].
23.30 The Sarah Silverman program [46880]Även 23/4.
23.55 Kulturnyheterna (R) [1573613]
0.10 Vem tror du att du är? (R) [2512743] Även 23/4.
1.10–7.00 SVT24 [26205410]

svt2

10.30 24 direkt [40981939]
16.25 Sverige! (R) [785735]
17.25 Debatt (R) [16938]
17.55 Eftersnack (R) [66532]
18.20 Nyhetstecken [9942377]
Nyheter på teckenspråk.
18.30 Oddasat [43803]
Samiskspråkiga nyheter.
18.45 Uutiset [954667]
Finskspråkiga nyheter.
19.00 Förgiftad [88174]
Naturfilm från 2005. Hur kan fjärilslarver äta växter så giftiga att vi skulle dö av dem på fläcken? Vilka är naturens kraftigaste gifter?
19.55 Rapport [3383377]
20.00 Vem vet mest? [8396]
Frågesport. Programledare: Rickard Olsson. Även 26/4.
20.30 Extras (R) [7667]
Brittisk komediserie från 2005. Del 3 av 6. Kate Winslet har fått en filmroll som kan ge henne en Oscar och Andy glassar i en uniform.
21.00 I regnskuggans land [77006]
Australisk dramaserie från 2007. Del 3 av 6. En irakisk agronom kommer till Paringa för att kontrollera fårens tillstånd. Kate som vet att allt inte står rätt till vill involvera Jill i en plan som ska mörklägga problemet. Jill får mycket svårt att ställa upp av både moraliska och professionella skäl. Även 24/4.
21.55 Bara en sista [2251984]
Irländsk kortfilm från 2007. Två damer i ett öppenhjärtigt samtal över en cigarrett.
22.00 Aktuellt [8532]
22.30 Babel [7803]
Litteraturmagasin. Del 14 av 14. Programledare: Daniel Sjölin
23.00 Sportnytt [71648]
23.15 Regionala nyheter [2887551]
23.25 Rapport [1013342]
23.30 Eftersnack [81071]
Regional pratshow. Även 23/4.
23.55 Ebbe – the movie (R) [7274006]
0.40 Kobra i Tel Aviv (R) [7602762]
1.40–2.10 Jag och min skugga (R) [5824217] Även 24/4.

TV3

7.30 Just shoot me [910754]
8.00 The Tyra Banks show (R) [3669445]
8.55–9.50 Top model 5 (R) [5799532]
10.40 Oprah Winfrey show (R) [9029716]
11.30 Våra bästa år [3867464]
12.25 Extreme home makeover [6468629]
13.20 Top chef (R) [968261]
14.15 Oprah Winfrey show [611716]
15.10 Cityakuten [5698193]
16.05 The Tyra Banks show [9359445]
17.00 Top model 5 [893648]
18.00 Sex and the city [179445]
Amerikansk dramaserie från 2000 – 2001. Del 11 av 18. Samantha ska eventuellt samarbeta med henne men kan inte låta bli att missbruka Lucys namn, vilket verkligen inte uppskattas. Gästskådespelare: Lucy Liu.
18.30 Top chef [898193]
Amerikansk realityserie från 2007.
19.30 How I met your mother [822990]
Amerikansk komediserie.
20.00 2 1/2 män [829803]
Amerikansk komediserie från 2003. Del 18 av 24. Charlie får veta en chockerande nyhet om en före detta flickvän.
20.30 Sjukhuset [828174]
Svensk dokumentärserie från 2009. Del 15.
21.00 Du är vad du äter [458984]
Svensk livsstil från 2009. Del 9. Programledare: Anna Skipper.
22.00 Efterlyst [550396]
Svenskt program från 2009. Del 12. Programledare: Hasse Aro.
23.00 Diagnos okänd [541648]
Svensk realityserie från 2009. Del 8. Programledare: Stefan Branth.
0.00 Sex and the city [650089]
0.35 Navy CIS [2181781]
1.30 2 1/2 män (R) [2327746]
2.00 Drew Carey [1002897]
2.25 Förhäxad [9597694]
3.15 Close to home [1667304]
4.00 Kingdom hospital [4299472]
4.50 Rachael Ray [7950410]
5.35–5.55 The Boondocks [1458410]

TV4

6.50 Nyhetsmorgon [40822648]
11.00 Nyheterna [229209]
11.05 Efter tio [9384984]
12.00 Nyhetskanalen [951261]
12.10 Efter tio, forts [2874629]
12.55 Hem till gården [756938]
13.20 Hem till gården [1309342]
13.55 Nyhetskanalen [7146629]
14.00 Trav: Dagens rätt [735025]
14.30 Supernanny (R) [3440174]
15.25 Nyhetskanalen [7780396]
15.30 Små i stora världen [714532]
16.00 House (R) [2063822]
16.55 That '70s show (R) [3116990]
17.25 That '70s show (R) [971025]
17.55 Semestersvenskar (R) [9859280]
18.55 Postkodlotteriets 50-50 [394822]
19.15 Lotto, Joker och Drömvinsten [257648] Programledare: Annika Duckmark.
19.24 Keno [400890377]
19.30 Lokala nyheter [271822]Nyhetsrapportering.
19.35 Lokalt väder [5259087]
19.40 Ekonominyheterna [5682174]
19.50 Vädret [5688358]
20.00 Nyheterna [827445]
20.30 Hitta hem [826716]
Svensk djurserie
21.00 Rent hus [552754]
Svensk livsstils- och underhållningsserie från 2009. Del 6 av 12. Även 25/4.
22.00 Lie to me [558938]
Amerikansk dramaserie. Cal undersöker en byggarbetsplats som kollapsat. Teamet försöker göra allt för att rädda de som är instängda.
23.00 Nyheterna [353025]
23.25 Sporten [8754613]
23.35 Vädret [7068551]
23.38 Lokalt väder [307068551]
23.40 Kvällsöppet med Ekdal [8172280]
0.40 Judys domstol (R) [7180255]
1.10 Medium (R) [2176859]
2.05 Arkiv X (R) [8129897]
2.55 Ally McBeal (R) [1673965]
3.40 Hope & Faith (R) [9450694]
4.05 Inte helt perfekt (R) [9072859]
4.25 Jericho (R) [3666304]
5.10 Felicity (R) [6627287]
5.50–6.50 Matrioshki (R) [5683236]

FST5

6.00–10.00 God morgon med A-laget
14.30 Små barn – stora rättigheter
Konsten att inte säga nej. Blir det kaos i förskolan om barn får ta egna initiativ och göra sina röster hörda?
15.00–15.14 L'anaconda francais
Språkserie på franska
16.55 Krökta rummet
Musik och känslor.
17.25 TV-nytt
17.30 Luft under vingarna
Fåglarna berättar för segelflygaren var luften strömmar uppåt eller var det går att använda sig av termik.
18.00 BUU-klubben: Bärtil
18.30 Gänget på ön
Dansk dramaserie.
18.52 På gräsrotsnivå
19.00 Niklas mat
Del 4 av 10. Niklas åker ut på vildsvinsjakt. I köket dämpar Niklas sin längtan efter sommaren med en avokado- och fetaostsallad med grapedressing. Dessutom träffar han två svenskar som på helt olika sätt sätter smak på New York.
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Strömsö
Fritidsmagasin om bl a mat, trädgård, hobby och verkstad.
20.40 Pixel
Veckans kultur i debattglada munnar.
21.00 Spotlight: EU-pengar – krångel och söl
Varje år delar kommissionen ut miljarder till projekt för att utveckla kulturen, landsbygden och arbetslivet.
21.30 Colorado Avenue
Del 3 av 3. TV-serie baserad på Lars Sunds romaner Colorado Avenue och Lanthandlerskans son. Textad.
22.30 TV-nytt
22.40 Oddasat
22.55–23.39 Mannen på gatan
Framtid. En av Statens lönnmördare börjar tvivla på sitt jobb i en värld där växthuseffekten blivit ett allvarligt problem.

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Repris av Rakt på från 17 april. Nina Fellman talar med finansminister Mats Perämaa (lib) och trafikminister Runar Karlsson (c) om tilläggsbudgeten.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Leif Sundberg. **6.50** Betraktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikpaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Läshörnan: Vägen till Stormskäret. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Lyssnarnas 10 i topplista. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Skrattsalva. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Spisa med Radion. Direktsänt matlagningsprogram med radiokocken Kimmo Mattsson. Sänds i repris på lördag kl 10.00. Med Kjell Brändström. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Petra Dahlberg. **17.00** Ålandsnytt. Sänds även kl 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl 20:00. **18.06** Musik. **18.10** Lyssnarnas 10 i topplista. Repris från 13:03. **19.00** Ålandsnytt. Repris från kl 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från kl 16:15-17:00. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland i dag. **20.40** Läshörnan: Vägen till Stormskäret. **20.55–21.00** Betraktelse.

Fakta under fötterna

Varför luktar inte små barn svett? Kan man tillverka dricksvatten av gödsel? Hur fungerar en svets? Det är några frågor som får svar i "Hjärnkontoret" – som också tar sig neråt för att reda ut hur tunnelbanan funkar.

BARNKANALEN 19.45

Se det med egna ögon
www.24.ax

TV1

6.25 Ettans morgon-tv [20234377]
9.30 Vägen till Avonlea [7617290] Andrew blir glad när hans pappa som länge varit borta återvänder hem.
10.20 Saimi & Jalmari [4528209]
10.50 Veteranminnen [6183938]
11.00 Tv-nyheter [71377]
11.05 YLE News [8684087]
11.10 Läkarna på landet (R) [1331551]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [92648]
13.00 Tv-nyheter [98025]
13.05–13.53 Kraftverk [5089174]
14.00 Och det var Danmark [2223]
14.30 Än flödar vinet (R) [1532]
15.00 Tv-nyheter [55735]
15.05 Diagnos: Mord [2431532]
Ungkarlsproblem. Steve möter en attraktiv kvinna i en tv-tävling, men romansen hinner knappt börja innan det hela förvandlas till en mordutredning.
15.50–16.00 Fiskarpojkar [6880445]
16.05–16.55 Den vida naturen: Natt på bondgården [7235358]
17.00 Tv-nyheter [76280]
17.08 Läkarna på landet (R) 18.00 Tv-nyheter och väder [2483]
18.30 Prisma Studion [7174]
19.00 Håll masken [629]
19.30–20.20 Historia: Mayaspråkets kod knäcks [30071]
20.25 Viking Lotto [8853667]
20.30 Tv-nyheter och väder [25358]
20.55 Sportrutan och V5-travet [1254025]
21.05 A-studion [2721648]
21.40 A-plus [623025]
Aktuellt om ekonomi.
22.00 Fjärrlinjen: Hämndens barn [19290] I El Salvador gör kampen mellan två ungdomsgäng landet till en krigszon. Gängen kontrollerar också smugglingen av vapen och droger.
23.00 Tv-nyheter [96367]
23.05 Hemmasalongen: Glada huset [7623377]
Del 1 av 3. Föräldrarnas problem kostar Ruut och Birge deras barnatro och oskuld.
0.00–4.00 Nyhetsfönster [73696287]

TV2

6.00 Tellus-frågesport [7460006]
6.50 Lilla tvåan [87242613]
9.00 Oddasat [94754]
9.15 Regfionala nyheter [7206735]
10.35 Gänget och jag [4102613]
11.00 Svängiga djur [34358]
11.05 Niklas mat [9495025]
11.35 Grön glädje [4892071]
12.00 Respasset-specialen: Etiopien [84990]
12.45 Traditionellt timmerhus [505700]
13.00 Nyhetsåret [45445]
13.10 A2 Tema: Kapitalismen inför rätta [7037358]
15.10 Mötesplats: Klassfoto [4308193]
15.40 Söderläge [4398716]
16.10 McLeods döttrar [8723483]
16.55 Norge runt [2789290]
17.00 Richard Scarry: Mysterier i-Sysselstad [77700]
Mysteriet med den försvunna boklådan.
17.24 Lilla tvåan [400650254]
18.00 Sagobröllop [84919]
18.50 Tv-nyheter [9827464]
19.00 Regionala nyheter [64735]
19.10 Sportrutan [6302174]
19.15 Tvåans vårväder [6309087]
19.20 Finland express [9720938]
Hela Finlands television.
20.00 IT-gänget [92532]
20.25 Djuren i mitt liv: Unga veterinärer [489174]
20.55 Vinterkriget [2116919]
Januari – februari. "Jag släpper dig inte!
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [7041174]
22.05 Den mänskliga faktorn [6749613]
...och andra förmildrande omständigheter.
22.55 Dokumentärprojekt: Niki och Nikis bror [7476648]
Niki fascineras av berättelser, är lekarnas dramatiske hjälte och ett entusiastiskt hockeyreferat.
23.55 Dom: Generationskamp [4642667]
0.20 Dolt ord [6736033]
1.00 Tellus-frågesport [5548385]
2.00 Frågespel [7367149]
3.00–4.00 Dolt ord [7361965]

Yle

6.05 Studio55 [4566716]
Pratshow för dig som är över 50.
6.25 God morgon Finland [98465648]
9.10 Studio55 [2597006]
9.35 Vad ska vi äta idag? [4300822]
9.40 Känslor och dofter [8419483]
Amerikansk underhållningsserie.
10.25 Repliken [9927919]
10.35 Emmerdale [8280025]
En serie om livet i byn Emmerdale.
11.00 Emmerdale [584648]
11.25 Köpkanalen [9073464]
12.25 MTV3.fi [4632483]
13.25 De vackra och de djärva [2415396]
13.50 Vad ska vi äta idag? [9264984]
13.55 Godmorgon Finlands bästa bitar [410174]
14.20 Nöjesnytt [2383464]
14.25 Hur jag träffade din mamma [6508396] Amerikansk komedi.
14.50 Teorin om män [5651342]
Gammal hund, nya trick.
15.40 Rekordfabriken [5406919]
16.05 Grönt guld [238532]
16.30 Repliken [508367]
16.55 Nyheter [3029735]
17.00 De vackra och de djärva [427174]
17.25 Vad ska vi äta idag? [3937700]
17.30 Emmerdale [440025]
17.55 Päivän työ! [7292498]
18.00 Emmerdale [443532]
18.30 R.u.m [451551]
19.00 Sjuans nyheter [813342]
19.15 Kauppalehtis ekonominyheter [516803]
19.25 Dagens väder [4844667]
19.30 Dolda liv [103377]
20.00 45 minuter [260261]
21.00 C.S.I. New York [770984]
21.55 Viking Lotto och Joker [3284483]
22.00 Tians nyheter [710261]
22.20 Resultatrutan [2244174]
22.30 Skogsarbetarna [957071]
23.25 Sanning eller myt [4196532]
0.30 Tredje stenen från solen [8376615
0.55 Repliken [6289878]
1.55–5.30 Den rätta [73929192]

”Trots att det var knökfullt så var alla nyktra!
MESSARE

debatt

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■ Angående Ålands radio. Stämmer det att anställda kan vara tjänstlediga med full lön ett år efter att man varit anställd 10 år? **0457.**
Vd **Pia Rothberg-Olofsson** vid Ålands radio och tv svarar: – Nej, naturligtvis inte. Men däremot får man precis som på andra arbetsplatser i enlighet arbetstidslagstiftningen en ytterligare semestervecka efter tio års tjänstgöring. **Red.**

■■ Håller med ”studieglad” om att man ska följa sin känsla angående studier och utbildning. Har själv blivit bemött på ett nervärderande och underskattat sätt när jag efter en tids sjukdom var tvungen att byta yrke. Jag sökte mig till AMS och framförde mina tankar om att börja studera och få ett annat yrke. Jag fick till svar att... du kan inte jobba inom det yrket! Det är inget för dig. Hur ska det gå till? Idag har jag läst/utbildat mig just precis inom mina önskemål med högsta betyg + att jag har jobb. Jag hoppas innerligt att just du som då satt mittemot mig med ett arrogant bemötande och inte trodde och stöttade mig då när jag sökte vägledning, att du en dag behöver just min hjälp om du blir sjuk. **Oxo jag studieglad.**
AMS svarade ”studieglad” i måndagens Nya Åland. **Red.**

■■ Hans styrka är att han är stark! **050.**

■■ I måndagens Nyan beklagar Ams att ”de tyvärr inte har någon studievägledartjänst” trots uppenbart behov. På samma sida lediganslår Ams en tjänst som vägledare. Hallå! Litet flexibilitet kanske? Som servicemyndighet skall väl ändå kundernas behov styra? **040.**

■■ Bra insändare, Jan Hellman. Det var verkligen lågt av Nya Åland att skriva om ”porrfilmsmedverkan” inte seriöst av en dagstidning. **Kjerstin.**

■■ Fortfarande inget ljud på 24. Det hjälper väl inte oss tittare att veta var felet ligger, det är nog ni som skall trycka på. Eller lägg ner så vet man vad som gäller. **040.**
Christer Strand, stationschef inom Ålands radio och tv svarar:
– Vi sänder både ljud och bild, visserligen med små störningar, som vi via vår support försöker få åtgärdade.
– Jag delar din frustration och förväntar mig att de inblandade aktörerna snabbt ska lyckas att eliminera ljudproblemet. **Stefan Norrgrann,** vd Åland24.

■■ Han där med traktorn i Godby är väl i extas nu när han får borsta vägen kl 19.45. **040.**

■■ Bra recension från frimurarjubiléet av Lena Svartström. Kunnigt och modigt. **Imponerad.**

■■ Ha Birka och Eckerös flaggor krympt i tvätten? Såg ut som näsdukar mot de andra företagsflaggorna på WHA, men det är kanske Eckerös nya företagsprofil. Om man som företag ändå betalar dyra pengar, så kan man väl satsa och synas lite mer än så här?! **Åskådare i publiken.**

■■ Janne, vi pratade en stund och jag skulle gärna träffa dig igen. **Johanna.**

■■ Hej alla glada tennisdamer som var med till Stockholm och spelade mot SALK:s tennisdamer med Linda Jansson som tränare. **Tack för trevligt sällskap hälsar Ann-Lis.**

■■ Nyans hyenaskriverier om polisens privatliv var nog det ultimata bottennappet i en annars relativt bra tidning. Skäms! **0457.**

■■ Nyan! Vad har vi andra att göra med polisens privatliv så länge det inte är olagligt? Verkar som om reportern är lite avundsjuk! **0457.**

■■ Dagens ris till dig som varje dag stannar utanför vår tomt och retar vår hund. Det är inte roligt längre. **Besviken hundägare.**

■■ Tisdag 21 april 2009 kl.04.00. Snart blir det fullmåne igen. Svårt att sova. Stjärnor blinkar, frassen kommer in med rysligt fart kanske att han såg Sotis. Gubben sover också frassens syster och hunden. Men inte fåglarna, dom börjar vaknar till liv efter en kall natt. **Britt-Marie Pettersson.**

■■ Johan Karrento 1 – Nina Fellman 0! **070.**

■■ Johanna Törnblom i Öhs! Är du singel? **Yrkes 91.**

■■ Stackars krake som fick städa efter Lortgrisarna. Håll rent. **0457.**

■■ LS basunerar, nu skall det sparas, sedan pytsar man ut 2 årslöner på tunnel Otto projekt, ansvarslöst. **040.**

■■ Tack för att du hjälpte mig tvätta fönstren. **Hälsn din vän på Klinten.**

■■ Du vita bil som jag tutade efter i Önningeby – du tappade navkapseln. Den hänger på ett träd vid Ö. Vägen 453. **040.**

■■ Brändö kommun har varit en bra ort att bo på men när jag nu läser insändare om olika klagomål från bofasta människor så börjar det likna diktatur. Men det är inte vi bofasta som skall flytta på oss. **En bofast.**

■■ Låt den kvinnliga polisen vara i fred, vi kan väl glädja oss åt att våra poliser har ett sexliv. Hur är det med ert sexliv moralnissar? Mitt förtroende för henne som yrkeskvinna är i alla fall orubbat. **044.**

■■ Mise. Kan J. Lindegren svara på hur man får kontakt med Mise? Dom svarar inte i telefon och ej på brev. Är det ett sätt hålla avgifterna så höga som möjligt? Det bör tas upp på stämman i maj! **15909.**

■■ Jag förstår att tidningen Åland inte vågade publicera mitt mess från i fredags, lite väl känsligt för dom misstänker jag. Att sitta i knä på olika sätt är ju dessvärre alltför vanligt här på ön. Men, att då som det fria ordets förespråkare överhuvudtaget ens nämna ord som moral och etik, ja, vad säger man?! Fakta och sanning kommer förr eller senare ändå fram. Jag har lite svårare att förstå Nyans inställning till icke-publicering. **0457.**

■■ Tack Frida, jätteintressant om undulater! **Elsa i Möckelby.**

■■ Fint Mats, att du för dina politiska åsikter i messa Nyan istället för att engagera dig nog för att skriva en ordentlig insändare. Du ger regeringen ett år du, Ålands röstande befolkning gav dig inte ens en minut, och drygt 20 röster. :) lycka till med politiken i messa Nyan. H. **sln**.

■■ Det verkar som tunnel Otto glömt att Åland tillhör EU då han talar tunnel, hoppas LS informerar honom, EU-regler torde gälla. **040.**

■■ Centern vill ha tydligare ledarskap i landskapsregeringen läser jag! Det är ju centern som är landskapsregeringen, så det är bara till att börja leda! **H från lust och leda!**

■■ Grattis på din dag älskling! Kyssar från din prinsessa <3 Jag älskar dig <3 **0457.**

■■ Centern koncentrerar makten, bl.a ÅHS, Nordkorea-modell? **0457.**

■■ Alla journalister på Nyan borde publicera sina misstag de gjorde i ungdomen innan de hoppar på andra, blir säkert en hel bilaga. **0457.**

■■ Var hittade man den stulna snurran första gången? Man hittade den igen i Estland. **Koppi.**

■■ Hur svårt kan det vara? Mise har inte tömningar, det är Renhållningen eller Kuhlman som sköter det. Läs på lite före du kritiserar! **040.**

■■ Efterlyser som kattägare i egnahemshus seriösa tips för att hålla katten borta från granntomter. Vill hjälpa till så mycket jag kan. Inte är vi några illvilliga människor, vi bara älskar kattor och vill ha en. Många kattvänner har valt denna boendeform bland annat för att kunna ha ett husdjur. Det är en trivselfråga även för oss. Katten behöver viss frihet, men är ändå en älskad familjemedlem. Det känns grymt att ha den bara inne i den här miljön. Håller uppsikt så gott det går. Problemet är det samma på alla egnahemsområden. Så ge gärna tips, även Nya Åland! **0457.**

■■ Vem var du, karln som körde en silvrig Opel ÅLG 655 ut från Rosenblads kl. 13.30? Du verkade snygg :) **0457.**

■■ Jag vill också ha 70.000 euro för att undersöka att vi inte skall ha en tunnel till Föglö. **Realisten.**

■■ Kan dom på Räddningsverket svara på detta. Varför köra med sirenerna på då vägarna är bilfria? På väg till någon behövande. Det räcker ju med blåljus för att den mötande trafiken ska uppmärksammas. På andra orter sätter man på sirenerna vid korsningar eller trafik som är i vägen. Inte mil efter mil. Vad vill man egentligen? **0457.**

■■ Ursäkta, men tisdag kl 15 dog er svart/vita frasse vid Rundbergs såg. Jag hann inte bromsa. Den avled direkt och vilar i diket. Förlåt. **Micke.**

■■ Kul med veteranutställning men varför endast fordon från 60-talet och neråt? Alla fina 70-tals kärror då? Nej, ändra på de där! **0457.**

■■ Trots att det var knökfullt så var alla nyktra! **050**.

NYANS ROS

...till **alla barn** och **Anders** och **Julia** samt **kostymtjejer** och **orkester** i musikalen Noaks Ark, ni var helt underbara. Bästa på länge länge.

Hopplock av testfilmer

■**Replik** till ”Ok att publicera artikeln”

Av din insändare att döma antar jag att det var du som tipsade Nyan. Förmodligen är du en av kvinnans kolleger på polisen. Du har starka åsikter, men är för feg för att konfrontera henne direkt eller ta upp det med polismästaren. Du är inte ute efter att ”vi i allmänheten har rätt att få veta”, du vill få henne straffad.

Dessutom har du alldeles fel. Du begår förmodligen tjänstefel genom att ägna dig åt ryktesspridning om din kollega. Du är den som borde utredas.

Polisförordningen 7§ har ingen som helst relevans då hon inte var polis när detta skedde.

Detta eftersom jag, i motsats till dig, vet när filmen spelades in. Jag var där. Dessutom var det ingen film som spelades in. Det var en testfilmning, det vill säga en scen på ca 15 minuter. Hela filmen består av en massa hopplockade testfilmsnuttar. Allt detta ägde rum innan kvinnan påbörjade sin polisutbildning, vilket jag kan gå ed på om så skulle krävas.

Pojkvännen

Dagens MMS-bild

Åland united. Från 040.

Min lilla hund. Från 040.

Åland united 2. Från 040.

Picknick-collage, hej Åland. Från 040.

Här är en helt otrolig och underbar låt, där alla kan vara med. Vi brukar kalla den för en trallkarusell, ett nöjesfält av ljud. Från 040.

Sånna dära som man gillar... Vänner :D

Vårens första trallkantarell. Från 040.

Är det någon som saknar ett traktordäck? Här, på vägen till sjöbevakningsstationen på Lotsberget, finns det ett, hälsar fotografen Rune Karlsson.

Trallkastrullerna :) <3 <3 <3 <3 <3 Från 040.

Du är skönheten i mitt liv. Jag ÄLSKAR dig! Från 040.

HÄLGE

ZITS

”Parasiternas paradis kan verka attraktivt för alla som använder internet, men i förlängningen väntar en dramatisk minskning av all journalistik som kostar pengar.
PETER WOLODARSKI I DAGENS NYHETER.

ledare

Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441

Försmedligt Nina Smeds

Evigt liv

Detta med evigt liv. Jag har funderat mycket på frågan om evigt liv på senaste tiden. Det accentuerades under helgen när jag var på begravning. Det är ett tillfälle när släkt och vänner samlas nästan mangrant.

När jag såg mig omkring bland de besökande på jakt efter bekanta ansikten var de först bara en stor hop med svartklädda människor. Men sedan kom de fram en och en, skakade hand och presenterade sig: ”Kommer du ihåg mig? Jag är...”

Då såg jag det. Det var bekanta ansikten. Även om jag inte träffat dem någonsin såg de bekanta ut. Alla hade de drag från min släkt. Det kunde vara ögonen eller näsan eller pannan. De flesta mindes jag men alla kände jag igen. Där var vi, allihop med en liten del av våra förfäder i oss, bärande vidare på det eviga liv som kyrkan marknadsför, men som biologin uppfunnit.

”Oj, vad du liknar din mormor”, sades det. Och ”oj, vad dina barn liknar den och den”. Naturligtvis. Genom naturens skicklighet förs livet vidare generation efter generation. Vi hjälper till på traven genom att döpa dem efter gammelfarmor och mormors farbror.

Det här med likheter har alltid fascinerat mig. Första gången jag ser ett nyfött barn skärskådar jag det för att se vem det liknar. ”Han/hon liknar sig själv”, kan en sårad förälder säga. Javisst gör barnet det, men obönhörligen och till min förtjusning liknar det sina förfäder på något sätt. Jag kan titta på händerna eller tårna och känna igen föräldrarna.

Ta en riktigt ordentlig titt på dina händer, sedan på dina föräldrars, syskons eller barns. Då förstår du vad jag menar.

Okej, nu tänker ni att tanten gått och blivit religiös bara för att hon snart ska fylla 40. Vem vet, det kanske jag blivit. Eller så har jag alltid varit det. Men det är en underbar känsla när något som tjatats om i tid och evigheter, detta eviga liv, plötsligt blir så handgripligt och begripligt.

Vadå sitta på en molntapp efter döden? Det kan jag inte tro på. Men att mina förfäders gener lever vidare i mig, i min näsa med grop i, eller mitt skratt eller mitt argsinta humör, det kan jag tro på.

Så se er omkring. Runt er rör sig beviset på det eviga livet.

Bra teknik, dyrt innehåll. Problemet med nätet i dag är att där finns oändligt med information, men ingen som är beredd att betala för det.
Foto: JONAS EDSVIK

Kunskap och innehåll svårt att kapitalisera

Youtube. Google. Twitter. Blogg. Hubb. Nedladdning. IPRED. MySpace. Second Life. WoW. Mail. Chatt. Surfa.

Så mycket nytt på kort tid, så mycket information, så många möjligheter, så stora risker att inte alls fatta vad det handlar om.

Så många chanser att missa om man inte hänger med.

Precis den känslan har jagat människor i företag, inte minst i mediabranschen, i många år. Om man inte har en snygg hemsida. Om man inte har kommentarer och bildspel. Om man inte är klickbar och uppdaterad.

Om man, gud förbjude, inte hänger med på det senaste och missar den unga generationen.

I måndagens Dagens Nyheter finns en liten artikel av journalisten **Håkan Lindgren**. Han skriver:”Youtube brukar beskrivas som en succé; vad inte alla vet är att sajten går med förlust. Enda anledningen till att Youtbue finns kvar är att ägaren, Google, pumpar in pengar. Annonsintäkterna är inte i närheten av att täcka driftskostnaderna.”

Se där. Kanske okunnigt av mig, men det visste inte jag. Jag har utgått, som så många andra, från att det mycket populära, det med höga besökssiffror, också är kommersiellt gångbart.

Det blir allt mer uppenbart att så inte alls är fallet, och att det också för de mycket stora är svårt att ta betalt för de tjänster som finns på nätet, vare de innehållsliga, tekniska eller i nätverksform.

Någon måste göra jobbet för att snurra en plattform som Youtube, men de som använder den vill inte betala, och annonsmarknaden har inte svarat mot behovet av intäkter. I ivern att finnas med där det händer har allt fler aktörer lagt ut det innehåll de har i hopp om att allt fler besökare ska generera allt mer pengar.

Framtiden är, enligt experterna, sökmotorernas. Det är exempelvis Google som kan ta betalt för sin snabba, exakta sökning av världens alla databaser. Men innehållet som Google söker i är finansierat av andra, till exempel dagstidningar som får allt svårare att klara sig.

I USA har i finanskrisens spår allt flera anrika tidningsföretag gått i konkurs, och det som blir kvar, nätpublikationerna, har inget intresse av att vara med och finansiera gammaldags arbetsintensiv granskande journalistik.

Samtidigt som människor fortfarande vill ha innehållet blir man allt mer främmande för att betala för det, för så fungerar nätets logik i dag. Det som finns där är allas, oberoende av produktionskostnader för någon annan.

En förändring är naturligtvis på gång – igen. Enligt Håkan Lindgren, som i sin tur läst amerikanska källor, tror man att Google när Youtube görs om tar bort möjligheten att upp videoklipp gratis.

Pengarna finns trots allt i det professionellt producerade materialet. Det är det enda både annonsörer och konsumenter är intresserade av att betala för.

Papperstidningens och den fysiska kunskapsverklighetens död har länge tagits för given, för att den nya nätvärlden är så stor och spännande och bär på så många möjligheter.

Kanske är det ändå en klok strategi att vara lite långsam, att hålla på det unika innehåll man har och se till att ta betalt för det när man väl ger det ifrån sig. Det man har, det har man, men bara så länge man själv har vett att uppskatta att det har ett värde också för konsumenten.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ
nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008:
7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Patrik Dahlblom/ Nina Smeds
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal ..... 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publicer-ingsdag	Efter text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färg-annonser
Mån	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. **5,05** €+lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.
© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN	ÅBO	M:HAMN	M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
02.55 L →	07.00/08.15 →	13.35	04.25 →	09.30 /17.00 →	23.45
13.45 →	19.15/20.15 →	00.40 L	13.45 →	18.15 /19.30 →	02.50 L
			00.45 L →	06.10 /07.10 →	13.35
M:HAMN	H:FORS	M:HAMN			
23.55 →	09.55/17.00 →	04.15			

L = Långnäs

Transport till/från Mariehamn–Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck./bilj.försäljn. ej kan garanteras

www.tallinksilja.fi
SILJA LINE
Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00–21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)

TALLINK
Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn
17.45 – 00.50 → 01.00 – 10.00
10.00 – 05.00 ← 04.50 – 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid lna/msa)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 31.5.2009
ROSELLA

måndag–torsdag M:hamn	Kapellskär	fredag–lördag M:hamn	Kapellskär	söndag M:hamn	Kapellskär
08.00 ▶	09.15	07.30 ▶	08.30	12.00 ▶	13.15
16.00 ▶	17.30	12.45 ▶	14.00	18.30 ▶	19.30
15.30 ◀	12.00	18.30 ▶	19.30	17.30 ◀	14.00
22.00 ◀	19.00	12.00 ◀	09.00	23.00 ◀	20.00
		18.00 ◀	15.00		
		23.00 ◀	20.00		

OBS! Lördag 25.4 enligt måndag–torsdag turlista.
1.5 första turen M–K 07.30 samt K–M 09.00 trafikeras ej.
Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland–Stockholm dagligen

ÅLAND		STOCKHOLM
01.10 2) L	▶	06.30
04.35 M	▶	09.40
09.55 1) M	▶	15.30
14.25 3) M	▶	18.55
14.10 M	◀	07.45 2)
23.35 M	◀	16.45
07.45 M	◀	18.00 1)
03.20 L	◀	20.10 3)

Åland–Finland dagligen

ÅLAND		ÅBO/H:FORS	
03.30 3) L	▶	07.35	Åbo
14.25 2) M	▶	19.50	Åbo
23.45 M	▶	10.00	Hel
14.10 M	◀	08.45	Åbo 3)
01.00 L	◀	21.00	Åbo 2)
04.25 M	◀	17.30	Hel

M= Mariehamn L = Långnäs
1) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info.
2) ISA ur trafik. Åter i trafik 23.4 kl. 21.00.
3) AMO ur trafik. Åter i trafik 24.4 kl. 08.45.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.
VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar		13.30	18.30
	Fredag–måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	
	Torsdag–söndag	10.00	15.00	20.00

Nöjeskryss med M/S Eckerö!
Fredagar och lördagar 18.30 med start från Bussplan 17.30. **30 €/person** inkl. bussresa Mariehamn–Eckerö t/r, båtresa, två rätters à la carte samt underhållning.

Buss: Till Stockholm **Cityterminalen** vid alla båtankomster. Från Stockholm **Cityterminalen 2 timmar och 15 minuter** före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax
ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

	M:hamn		Sthlm
Alla dagar	10:00	→	15:45
	Sthlm		M:hamn
Sönd-Onsd	18:00	→	02:00
Torsd-Lörd	18:00	→	03:30

BIRKA PARADISE
Bokning tel 28 040 www.birka.se

FINLANDS BÄSTA WEBBTJÄNST No.1 2008
nyan.ax
enligt tidningarnas förbund

dagens ålänning

"Våren är bara kall och jäklig"

Nya Åland träffar Dagens ålänning mitt i centrum på en solig men lite kylig aprilförmiddag.

I dag har **Stig Nordberg,** 50+, fått äran att vara Dagens ålänning. Stig arbetar som elinspektör vid landskapsregeringen.

Hur kommer det sig att du arbetar som elinspektör?

–Genom min examen, jag har snart jobbat hela livet med el.

Vad gör du då du inte jobbar?

–Jag bor i Lemland och har en liten snurrebåt där. Jag gillar även att åka ut och fiska.

Har du någon speciell "vårgöra", alltså något du alltid gör när våren kommit?

–Ja, det blir väl att fixa med huset och laga båten i skick för sjösättning.

Har du någon favoritårstid?

–Hösten.

Varför just hösten?

–För att på hösten blir det lugnt och skönt, stilla. Som du märker är våren är bara kall och jäklig.

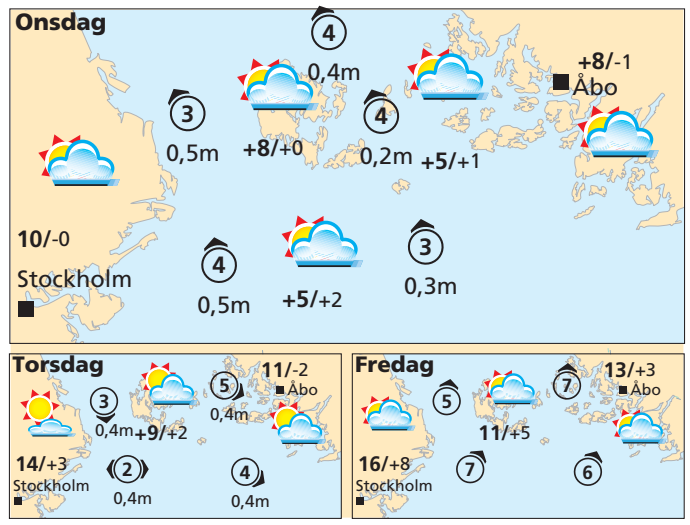
Har du någon du vill hälsa till?

–Jag hälsar till mina barn och barnbarn, två månader gamla **Hjalmar**, fem-årige **Hugo** och **Mathias** som är 13 år.

Ute i blåsten. Dagens ålänning Stig Nordberg träffar vi ute på en blåsig gata i Mariehamn.

Text och foto: MAIJA PELLI

vädret



I går kl 15

	temp.	moln.
Jomala	+5	
Åbo	+6	
Helsingfors	+3	
Stockholm	+6	

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	+4	S	6
Märket	+3	S	7
Kumlinge	+5	SSO	5

Vattenståndet i går kl 15

Åbo -37 cm

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	6:02	21:16
Helsingfors	5:42	20:56
Stockholm	5:13	20:21

Max/min temp. 14.4 - 21.4. klo 9

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+9,7	14.4.	-6,3	21.4.
Åbo	+11,0	14.4.	-7,0	21.4.
H:fors	+9,8	15.4.	-3,1	21.4.

* =Dagar saknas

För ett år sedan	temp.	moln.
Jomala	10	
Åbo	11	
Helsingfors	+9	

Utomlands i går

Köpenhamn	10	Madrid	20
Oslo	13	Rom	20
Bryssel	18	Aten	22
Moskva	+3	Las Palmas	20
London	17	Phuket	32
Paris	19	Peking	22

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +lsa

dagens rätt

Bakad potatis

4 potatisar
Fyllning 1:
100 g rökt fisk
2 hårdkokta ägg
1 kryddgurka
2 tsk citronsaft
0,5 tsk socker
Fyllning 2:
100 g rökt skinka
1 äpple
ett litet knippe gräslök, hackad
200 g färskost med peppar-kryddning
0,5 dl äppelsaft

Borsta potatisarna väl. Rada på grovt salt i ugnsform i 225 grader tills de är mjuka (ca 1 timme). Fyllning 1: Hacka ägg och gurka. Rör ihop alla ingredienser i en skål. Räcker till ca 4 potatisar. Fyllning 2: Skär skinka och äpple i små tärningar. Blanda alla ingredienser. Räcker till ca 4 potatisar. Servera potatisarna med ena eller bägge fyllningarna.

Också gott på mörkt bröd.

TIPSA 0457 313 4444 MESSA 0457 323 4444 RING 018 23444

-30%
på ALLT i butiken
gäller hela denna vecka
TARA
SITTKOFF GALLERIA, MARIEHAMN
må-fre 10-17.30, to 10-19, lör 10-15

ETT SYNLIGT HUSNUMMER
hjälper oss att hitta rätt.
27
Räddningsverket
tel 531 491
www.mariehamn.ax/rv

F:ma Robin Löfström
0457 34 33 605
Stora och små jobb utförs
Ring för offert eller mer information

Fredriksons
STUDENT-MÖSSA
med Ålandsfodret finns just nu i alla storlekar!
Förgylld studentlyra till mössan endast 10,-/st
Hillings
TORGGATAN 15, TEL. 19 160
Vardagar 9.30-17.30, lörd. 10-14

KERMANSAVI
TULIKIVI
SADE Bras/Hörnbrasugn
Besök vår utställning i Kalmarnäs och bekanta dig med vårt sortiment
To 18-20, fr 14-16, lö 12-14
SKORSTENS- SPECIALISTEN PÅ ÅLAND
GMATTSSONS MURERI
Kalmarnäsv 212, 22 140 MARIEHAMN
Fax 12 688, e-post: gm.mureri@aland.net
Bosse 0457 361 3977 Kent 040 550 2649

WV 50 Set är en batteridriven fönsterskrapa med sugfunktion för enkel och bekväm fönsterputsning. Den kompakta konstruktionen med det ergonomiska handtaget gör den extra användarvänlig. I satsen ingår även en sprayflaska med tvättmunstycke.
KÄRCHER
Kampanjpris 93,- (130,-)
HOLMBERGS
• TEKNIK • KVALITET •
Godbyvägen tfn 23 555 www.holmbergs.ax

Fönster och dörrar
MONTERADE
I stil med ditt hus.
Ring och beställ gratis förevisning:
Tiivituote Oy
Stefan Toivola 020 7690 323
tiivi
www.tiivi.fi

Nya Åland Sänd SMS/MMS till 0457-3234444
MESSA NYAN